A Stipendium Hungaricum Program

Működési Szabályzata

2017. január 18.

TEMPUS KÖZALAPÍTVÁNY

A Stipendium Hungaricum Program Működési Szabályzata

Tartalomjegyzék

I. Általános bevezető ... 4

I.1. A Szabályzat célja és hatálya ... 4

I.2. A program felépítése ... 4

I.3. Hivatkozások ... 5

II. Intézményi pályázatok: képzések és felsőoktatási előkészítő tanulmányok ... 5

II.1. Az intézményi pályáztatás alapelvei és a kiválasztási eljárás rendje ... 5

II.2. A pályázati felhívás elkészítésének és meghirdetésének rendje ... 6

II.3. A kiválasztási eljárás rendje ... 6

III. Hallgatói pályázatok és kiválasztási rend ... 8

III.1. A hallgatói pályáztatás alapelvei ... 8

III.2. A pályázati felhívás elkészítésének és meghirdetésének rendje ... 9

III.3. A kiválasztási eljárás rendje ... 9

III.4. A magyar nyelvi-, zeneművészeti- és műszaki előkészítő képzést elvégző, specializációt nyújtó képzésekre jelentkező ösztöndíjasok felvételi eljárása ... 11

IV. Az ösztöndíjasokra vonatkozó szabályok ... 12

IV.1. Az ösztöndíj elfogadása (online felület) ... 12

IV.2. Az ösztöndíjasok havi ösztöndíjának mértéke ... 12

IV.3. Az ösztöndíjas időszak időtartama, hosszabbítás ... 13

IV.4. Az ösztöndíjszerződés és annak módosítása ... 14

IV.5. A beiratkozás halasztása ... 14

IV.6. Passziválás ... 15

IV.7. Intézmény- és szakváltás és nyelvváltás ... 15

IV.8. Visszalépés az ösztöndíjtól ... 16

IV.9. Dupla finanszírozás és más ösztöndíjak ... 16

IV.10. Munkavállalás ... 16

V. Az intézményekre vonatkozó szabályok ... 17

V.1. Bejelentési és adatszolgáltatási kötelezettségek ... 17

V.2. Az intézményi megállapodás és annak módosítása ... 18

V.3. Az ösztöndíjak kifizetésének alapelvei ... 18

V.4. A hallgatói szolgáltatások alapelvei 19
V.5. Vízum és tartózkodási engedély 20
V.6. Biztosítás 20
V.7. Mentorrendszer 21
VI. A megvalósítás monitoringja és beszámolók 21
VI.1. Hallgatói beszámoló 21
VI.2. Intézményi szakmai beszámoló a Tempus Közalapítvány felé 21
VI.3. Intézményi pénzügyi és szakmai beszámoló az EMMI felé 22
VI.4. Monitoring tevékenység 22
VI.5. A Közalapítvány kötelezettségei 22
1. számú melléklet - Az intézményi kiválasztási eljárás folyamatábrája 23
2. számú melléklet - A hallgatói kiválasztási eljárás folyamatábrája 25
3. számú melléklet - Kérelmek elbírálási folyamata 27
4. számú melléklet - Ösztöndíjszerződés minta 29
5. számú melléklet – Intézményi keretmegállapodás minta 40

A Tempus Közalapítvány (a továbbiakban: Közalapítvány) a Stipendium Hungaricumról szóló 285/2013. (VII.26.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: SH Korm. rendelet) kapott felhatalmazás alapján – a Stipendium Hungaricum program (a továbbiakban: SH program) végrehajtása érdekében – az alábbi szabályzatot alkotja.

I. Általános bevezető

A Stipendium Hungaricum Magyarország Kormánya által, a „keleti és déli nyitás" külpolitikája jegyében alapított ösztöndíjprogram. A programot a 81/2015. (III. 31.) Kormányrendelettel módosított 285/2013. (VII. 26.) Kormányrendelet hívta életre.

A Stipendium Hungaricum program oktatáspolitikai célja, hogy az Európai Unió, valamint az Európai Felsőoktatási Térség irányelveivel összhangban elősegítse a magyar felsőoktatás nemzetköziesítését, minőségfejlesztését, erősítse a magyar tudományos elit nemzetközi kapcsolatait, növelje a felsőoktatási intézmények kulturális sokszínűségét és népszerűsítse a világban a versenyképes magyar felsőoktatást.

A program külpolitikai és gazdasági célja, hogy megalapozza a hazánkban végzett külföldi hallgatók személyes és szakmai kötődését Magyarországhoz, potenciálisan elősegítve a magyar sajátosságok és érdekek hazájuk elitjének körében történő megismertetését, illetve megértetését, megalapozva ezáltal az adott országban hazánk gazdasági kapcsolatai fejlesztéséhez, piacra jutási törekvései támogatásához szükséges kapcsolati tőkét. Nem elhanyagolható tényező, hogy a külföldi hallgatók jelenléte az adott város és régió gazdasági fejlődését is pozitívan befolyásolja.

A program mindemellett hozzájárul a magyar kultúra, a magyar nyelv népszerűsítéséhez is, mivel a hallgatók egy része egyéves előképzést követően magyar nyelven kezdi meg tanulmányait.

I.1. A Szabályzat célja és hatálya

A szabályzat célja, hogy az SH Korm. rendelet kiegészítéseként rögzítse a program működésének folyamatát, valamint meghatározza a program működéséhez elengedhetetlenül szükséges szabályokat.

I.2. A program felépítése

I.2.1. A program két részből áll:

a) Egyéni pályázatok: Stipendium Hungaricum Ösztöndíjak

Magyarország és a partnerországok oktatásért felelős minisztériumai közötti nemzetközi megállapodások alapján az egyes partnerországok meghatározott számú kvótára jelölhetnek leendő hallgatókat Stipendium Hungaricum ösztöndíjra. A hallgatók a megállapodásban rögzített tudományterületeken, rész- vagy teljes képzésen vehetnek részt az I.2. b) pontban részletezettek szerint.

b) Intézményi pályázatok: Képzések és felsőoktatási előkészítő tanulmányok

I.2.2. A Stipendium Hungaricum Ösztöndíjra jelentkező hallgatók csak olyan

a) alap-, mester- (osztatlan) vagy teljes - és rész doktori képzésekre
b) magyar nyelvű felsőoktatási előkészítő tanulmányokra

nyerhetnek felvételt, amelyekre vonatkozóan a felsőoktatási intézmények sikeres pályázatot nyújtottak be Stipendium Hungaricum ösztöndíjasok fogadására.

I.3. Hivatkozások

A szabályzat által le nem fedett területek vonatkozásában a jogszabályok, különösen a nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény (a továbbiakban: Nftv), a Stipendium Hungaricumról szóló 285/2013. (VII. 26.) Kormányrendelet, a felsőoktatásban részt vevő hallgatók juttatásairól és az általuk fizetendő egyes térítésekről szóló 51/2007. (III. 26.) Kormányrendelet, valamint a Tempus Közalapítvány Alapító Okirata, Szervezeti és Működési Szabályzata és egyéb szabályzatai és igazgatói utasításai az irányadók Utóbbiak nevesítetten: etikai kódex, iratkezelési szabályzat, adatvédelmi szabályzat, panaszkezelési szabályzat, igazgatói utasítás a kivételek kezeléséről, ellenőrzési kézikönyv, a bírálati eredmények kapcsán adható tájékoztatás rendje, közzétételi kötelezettség.

II. Intézményi pályázatok: képzések és felsőoktatási előkészítő tanulmányok

II.1. Az intézményi pályáztatás alapelvei és a kiválasztási eljárás rendje

II.1.1 A Stipendium Hungaricum programban kizárólag Magyarországon működő, állami vagy államilag elismert egyházi fenntartású felsőoktatási intézmények magyar és idegen nyelvű képzései vehetnek részt.

II.1.2 A képzési pályázatokat tekintve olyan, a magyar képzési rendszerbe tartozó alap-, mester- (osztatlan), doktori képzéssel lehet pályázni, amelynek magyarországi akkreditációja megtörtént, és amely képzés idegen nyelven történő indítását az Oktatási Hivatal nyilvántartásba vette, amennyiben az intézmény az idegen nyelven indítandó képzésre a működési engedélye alapján elegendő kapacitással rendelkezik.

II.1.3 Zeneművészeti és műszaki képzés esetében az intézmény dönthet úgy, hogy a jelentkezőket az alap- és mesterképzéseket megelőző egy éves előkészítő képzésre veszi fel, zeneművészeti képzés esetében az alap- és mesterképzéseket követő specializációt nyújtó képzésen való részvételre is lehetőség van.

II.1.4 A magyar nyelvű egy éves felsőoktatási előkészítő pályázatok esetében a Balassi Intézet jogutódja, a Külgazdasági és Külügyminisztérium (továbbiakban KKM) felsőoktatási intézménnyel kötött megállapodás alapján vehet részt a programban. A KKM mellett a felsőoktatási intézmények is pályázhatnak magyar nyelvi előkészítő képzésre.

II.1.5 A magyar nyelvű felsőoktatási előkészítő tanulmányokat követően magyar nyelvű képzésesen vehetnek részt az ösztöndíjasok sikeres felvételi esetén.

II.1.6 A II.1.1 pontban meghatározott felsőoktatási intézmények magyar nyelven indított, az Oktatási Hivatal által nyilvántartásba vett képzései külön pályázat nélkül vehetnek részt a programban.

II.1.7 A Stipendium Hungaricum ösztöndíjasok fogadására sikeresen pályázó intézmények a fogadott ösztöndíjasok után önköltség-térítésben részesülnek. Egy-egy idegen nyelvű képzés önköltségét az intézmény a képzési pályázatban sávosan adja meg, azaz az önköltség mértéke a képzésre felvett hallgató számától függően változhat. Magyar nyelvű képzés esetén az önköltség összege megegyezik a felvételi tájékoztatóban megadott önköltség összegével.

II.2. A pályázati felhívás elkészítésének és meghirdetésének rendje

II.2.1. Az intézményi pályázati felhívást a Közalapítvány Stipendium Hungaricum programért felelős egysége, a Study in Hungary (továbbiakban SiH) Egység készíti elő. A felhívás tartalmazza a pályázati követelményeket, a pályázat benyújtásának határidejét, az értékelés pontrendszerét, a programban részt vevő intézményekre vonatkozó kötelezettségeket. A pályázati felhívást az SiH Egység megküldi véleményezésre az oktatásért felelős minisztérium (a továbbiakban: EMMI) illetékes szakterületeinek (nemzetközi, felsőoktatási). A vélemények figyelembe vételével véglegesített pályázati felhívást a Tempus Közalapítvány Kuratóriuma megtárgyalja és elfogadja.

II.2.2. A pályázati felhívást az SiH Egység megküldi a Magyarországon működő, állami vagy államilag elismert egyházi fenntartású felsőoktatási intézményeknek, valamint gondoskodik a pályázati lehetőség népszerűsítéséről.

II.3. A kiválasztási eljárás rendje

II.3.1 Az idegen nyelvű alap-, mester- és doktori képzésekre, valamint a magyar nyelvű felsőoktatási előkészítőre vonatkozóan különböző kiválasztási szempontrendszer érvényesül.

II.3.2 Az intézményi pályázatok formai és szakmai bírálatokon esnek át. Az intézményi pályázatok formai bírálatát (SiH) Egység munkatársai végzik. A formai követelményeknek megfelelt pályázatokat 2-2 független szakértő értékel tartalmilag. A tartalmi bírálat során az intézményeknek először egy intézményi szintű vizsgálaton kell, hogy bizonyítsák alkalmasságukat. Az alkalmasnak bizonyult intézmények esetében kerül csak sor a képzési programok vizsgálatára.

II.3.3. Intézményi szintű szempontok vizsgálata:

Az intézményi vagy nemzetköziesedési stratégia kapcsolódásai a program céljaihoz	20%
A program intézményi beágyazódását és megvalósulását biztosító emberi erőforrások rendelkezésre állása és a vonatkozó főbb feladat- és felelősségi körök kifejtettsége és relevanciája	15%
Az intézményi szintű hallgatótoborzást támogató kommunikációs és marketing eszközök és felkészültség	20%
A rendelkezésre álló kommunikációs és marketing eszközök kapcsolódásai és szinergiái. A kommunikációs és marketing eszközök fejlesztésére vonatkozó törekvések ismertetése a 2016/17 – 2017/18-as tanévekre vonatkozóan.	*5%*
A hallgatók számára elérhető információk az intézmény angol nyelvű honlapján	*5%*

A hallgatók számára elérhető információk a Study in Hungary honlapon (http://www.studyinhungary.hu/study-in-hungary/menu/universities.html)	*10%*
A kiválasztási és felvételiztetési folyamat pontos bemutatása felvételi dokumentáció és eljárás pontos leírása	15%
Az intézmény által nyújtott hallgatói szolgáltatások bemutatása, különös tekintettel a külföldi hallgatók számára biztosított mentorrendszerre, jó gyakorlatokra és fejlesztési tervekre	15%
A hallgatók nyelvi-szakmai és kulturális beilleszkedésének és felzárkóztatásának biztosítása a képzések során	15%

II.3.4. Az idegen nyelvű alap-, mester vagy osztatlan mesterképzések kiválasztási szempontjai és súlyuk

Első és második helyen megjelölt jelentkezések aránya a Stipendium Hungaricum 2016/17-es ösztöndíjas felhívásában (második helyen történt jelölések aránya 50 %-os súllyal beszámítható) Új képzés esetén ezt a szempontot az intézményre vonatkozó arányból, újonnan pályázó intézmény képzése esetén az országos átlagot vesszük alapul	**15%**
Az idegen nyelvű képzés hazai és/vagy nemzetközi külső minőségbiztosítása	**15%**
A képzés idegen nyelvű indítását a MAB támogatta Felhívjuk figyelmüket, hogy ebben a pályázati körben a tartalmi értékelés során pontszámmal honoráljuk, ha az adott képzés idegen nyelvű indítását a MAB támogatta, de a következő pályázati szakaszban (a 2019/2020-ra és 2020/2021-es tanévre vonatkozó pályázati felhívásban) ennek szempontnak a súlya növekedni fog.	*5%*
Képzésre vonatkozó nemzetközi külső minőségbiztosítás	*10%*
Az idegen nyelvű képzésen külföldi oktatási tapasztalattal rendelkező oktatók aránya	**25%**
Az idegen nyelvű képzésein részt vevő külföldi hallgatók aránya	**30%**
Részképzésen a 2014/2015-ös tanévben	*10%*
Teljes képzésen a 2015/16-os tanévben	*20%*
Hallgatói elégedettség és teljesítmény az intézmény 2015/16-os alap-, mester vagy osztatlan mesterképzésein (2016 nyarán leadott SH hallgatói beszámolók alapján)	**15%**
A 2015/16-os képzéseken az intézményben tanuló SH ösztöndíjasok elégedettsége az országos SH elégedettségi átlag viszonylatában	*10%*
A 2015/16-os képzést megkezdő SH hallgatók lemorzsolódásának aránya, vagy amennyiben az SH hallgatók száma kevesebb 10 főnél, akkor az intézmény összes SH hallgatójára vetített lemorzsolódási átlag	*5%*

II.3.5. A doktori iskolák kiválasztási szempontjai és súlyuk

Első és második helyen megjelölt jelentkezések aránya a Stipendium Hungaricum 2016/17-es ösztöndíjas felhívásában (második helyen történt jelölések aránya 50 %-os súllyal beszámítható) Új képzés esetén ezt a szempontot az intézményre vonatkozó arányból, új intézmény képzése esetén az országos átlagot vesszük alapul	**15%**

Az doktori iskolára vonatkozó nemzetközi külső minőségbiztosítás	**15%**
A doktori iskola külföldi oktatási vagy kutatási tapasztalattal rendelkező oktatók, kutatók aránya	**35%**
A doktori iskola idegen nyelvű doktori védéseinek aránya 2015/16-os tanévben	**20%**
Doktoranduszi elégedettség és teljesítmény az intézmény 2015/16-os doktori iskoláiban (2016 nyarán leadott SH hallgatói beszámolók alapján)	**15%**
A 2015/16-os képzéseken az intézményben tanuló SH ösztöndíjasok elégedettsége az országos SH elégedettségi átlag viszonylatában	*10%*
A 2015/16-os képzést megkezdő SH hallgatók lemorzsolódásának aránya, vagy amennyiben az SH hallgatók száma kevesebb 10 főnél, akkor az intézmény összes SH hallgatójára vetített lemorzsolódási átlag	*5%*

II.3.6. A felsőoktatási előkészítő kiválasztási szempontjai és súlyuk

A pályázó intézmény előkészítő képzések terén demonstrált tapasztalata	10%
Nyelvoktatási és felsőoktatási előkészítő szempontok megjelenítése a pályázatban, szakmai tapasztalatok és konklúziók felhasználása, fejlesztő kezdeményezések	40%
Kulturális szempontok	25%
Az előkészítőben részt vevő oktatók tapasztalatának visszacsatolása az oktatói felkészítésbe és kiválasztásba	25%

II.3.7 A támogatott képzésekről szóló döntést a Tempus Közalapítvány Kuratóriuma hozza meg a formai és szakmai bírálatok alapján. A pályázatban az intézmények a felvi.hu honlapon megadott magyar nyelvű képzés önköltségének 2,5 szeresét adhatják meg maximum összegnek az idegen nyelvű képzés önköltségének. Ettől eltérni csak a bírálati eredmény figyelembevételével a Kuratórium döntése alapján és az EMMI jóváhagyásával lehet. A Kuratórium a képzési pályázatokról szóló döntés során támogatási küszöböt állapíthat meg a szakmai bírálatok során elért pontszámok alapján. A döntések ellen – sem méltányossági, sem más alapon – fellebbezésre nincs lehetőség. Amennyiben eljárási hibát vélelmez a pályázó, panaszt nyújthat be a döntés ellen.

III. Hallgatói pályázatok és kiválasztási rend

III.1. A hallgatói pályáztatás alapelvei

III.1.1. Azon országok nagykorú (ösztöndíjas tanulmányai kezdetekor 18. életévét betöltő) állampolgárai nyújthatnak be pályázatot, melyek felsőoktatásért felelős minisztériumával Magyarország oktatásért felelős minisztériuma kétoldalú oktatási megállapodást kötött az SH Korm.rendelet alapján. A pályázásra az egyes megállapodásokban szereplő képzési szinteken és tudományterületeken van lehetőség, de csak azon intézményekben és képzéseken, amelyek sikeresen szerepeltek az intézményi pályázaton, vagy a II.1.6-os pontnak megfelelnek.

III.1.2. Az intézményi pályázatban nem támogatott intézményekbe, képzésekre beadott jelentkezések érvénytelenek. A pályázók maximum három intézmény egy-egy képzését jelölhetik meg, a jelentkezés sorrendjét meghatározva. A pályázat beadását követően ezen a sorrenden már nem lehet változtatni.

III.1.3. Az SH Korm. rendelet értelmében az a jelentkező nyerheti el az ösztöndíjat, akit az oktatási megállapodások alapján a Küldő Fél vagy az arra felhatalmazott szervezet arra jelöl, illetve aki vállalja, hogy az ösztöndíj elnyerését követően ösztöndíjszerződést köt, és aki az adott képzési szinten még nem volt ösztöndíjas a programban. Ha a hallgató korábban részképzéssel már részt vett a Programban, akkor csak egy másik szint teljes- vagy részképzésére nyerhet ösztöndíjat.

III.1.4. A hallgatói pályázatok esetében hiánypótlásra csak abban az esetben van mód, ha a pályázás idején a kért végzettséget vagy nyelvtudást igazoló dokumentumok még nem állnak rendelkezésre (pl. az alapképzésre pályázó még nem érettségizett, a mesterképzésre jelentkező még nem szerezte meg az alapképzéses diplomáját). A hiányzó dokumentumok pótlásának határideje augusztus 1.

III.2. A pályázati felhívás elkészítésének és meghirdetésének rendje

III.2.1. Az aláírt, hatályos oktatási államközi megállapodások alapján készíti el a Közalapítvány SiH Egysége a hallgatói pályázati felhívást. A felhívás tartalmazza a pályázati követelményeket, a pályázat benyújtásának határidejét, az egyes országokkal megkötött megállapodások alapján megpályázható képzési szinteket és tudományterületeket, az értékelés pontrendszerét, az ösztöndíj összegét, az ösztöndíjat elnyerő pályázókra vonatkozó kötelezettségeket. Ezt követően a pályázati felhívást megküldi az EMMI illetékes szakterületeinek (nemzetközi, felsőoktatási) véleményezésre, majd a vélemények figyelembe vételével véglegesített pályázati felhívást a Tempus Közalapítvány Kuratóriuma megtárgyalja és elfogadja.

III.2.2. A pályázati felhívást az SiH Egység elküldi az illetékes külföldi hatóságokhoz és a programban részt vevő felsőoktatási intézményekhez, valamint gondoskodik a pályázati lehetőség népszerűsítéséről.

III.3. A kiválasztási eljárás rendje

III.3.1. A pályázók az e célra létrehozott honlapon (www.stipendiumhungaricum.hu) online nyújtják be pályázati anyagukat.

III.3.2. Az SiH Egység jelölésre továbbítja a határidőre beérkezett pályázatokat az illetékes külföldi hatóságoknak.

III.3.3. Az illetékes külföldi hatóságok a megadott határidőig elkészítik saját rangsorukat, amelyet jelölőlistaként visszaküldenek az SiH Egységnek. A jelölőlistán nem szerepelhet olyan hallgató neve, aki nem nyújtott be érvényes online pályázatot. Az esetleges formai hibás pályázatokra, lemondásokra és visszalépésekre tekintettel javasolt tartaléklista készítése, melynek mértéke a rendelkezésre álló keret minimum 20%-a legyen.

III.3.4. Ha a külföldi partner jelölőlistája képzési szintenként adja meg a hallgatók rangsorát, a SiH Egység a következő sorrendben veszi figyelembe: doktori képzésre jelölt pályázók, mesterképzésre jelölt pályázók, alapképzésre és előkészítő képzésre jelölt pályázók.

III.3.5. A határidőn túl beérkezett jelölőlistákat a SiH Egység csak akkor küldi tovább a felsőoktatási intézményeknek, ha a felvételi eljárások lefolytatásához szükséges idő rendelkezésre áll.

III.3.6. Az SiH Egység felveszi a kapcsolatot az érintett felsőoktatási intézményekkel, és felvételi eljárásra továbbítja a jelölőlistákon szereplő, teljes és részképzésre pályázók anyagait úgy, hogy jelzi a hallgató hányadik helyen jelölte meg az adott intézményt.

III.3.7 A részképzésre jelentkező hallgatók esetében a fogadó intézménynek az intézményközi megállapodások alapján létrejövő fogadókészségét (intézményi fogadólevél) kell jeleznie a Közalapítvány részére.

III.3.8. Az intézmények a megadott határidőig formailag ellenőrzik a pályázatokat és lefolytatják az Nftv-nek és belső szabályzatuknak megfelelő felvételi eljárást. Az eljárás végeredményét és értékelését százas pontskálára átszámítva küldik el az SiH-hez, megadott határidőig. Az eljárás végeredménye felvehető, feltételesen felvehető, formailag elutasított és elutasított lehet. Feltételesen csak azokat a hallgatókat lehet felvenni, akik az eljárás alatt a folyamatban lévő eljárások miatt nem tudják bemutatni a végzettségüket vagy nyelvtudásukat igazoló iratokat.

III.3.9 Az intézmény a felvételi eljárás lefolytatásáért a pályázó hallgatóktól térítést nem kérhet. A felvételi eljárás költségeit az intézménynek a képzésre felvettek önköltségéből finanszírozhatja.

III.3.10. A SiH Egység a felvehető és feltételesen felvehető hallgatók allokációját a következő szempontok figyelembe vételéve végzi el az alábbi sorrendben:

III.3.10.1 A kétoldalú oktatási megállapodásoknak való megfelelés vizsgálata (összes kvóta, képzési szintek és tudományterületek szerinti kvóták) alapján támogatható és kvótán felüli jelentkezők kategóriát kell kialakítani.

III.3.10.2 A támogatható jelentkezők esetében második lépésként a képzés kapacitásának vizsgálatát kell elvégezni az intézményi pályázat alapján (minimum és maximum kapacitás).

a) Az intézményi pályázatban megadott minimum és maximum kapacitástól az intézmény jelzése alapján el lehet térni.
b) A kapacitás vizsgálata során a jelölési rangsorban előrébb szereplő hallgatókat kell előnyben részesíteni, azonos jelölési rangsor esetén a felvételi pontszám dönt.
c) A kapacitás vizsgálat után a jelentkezők támogatásra javasolt és kapacitáshiány miatt átcsoportosítandó kategóriára oszlanak.

III.3.10.3 A kapacitáshiány miatt átcsoportosítandó jelentkezőket a hallgatói pályázatban meghatározott második vagy harmadik helyen megjelölt képzésre kell átcsoportosítani, ha oda a jelentkező felvételt nyert és a képzés megfelel a kétoldalú egyezményeknek (tudományterületek kvótái), valamint az adott képzésen van szabad kapacitás.

III.3.10.4 Ha az átcsoportosítandó jelentkező a második vagy harmadik helyen sem kerül a támogatásra javasolt kategóriába, akkor a SiH egység a jelentkezést az adott képzésen elért felvételi eredménnyel együtt továbbítja egy másik, a programban támogatott intézmény azonos képzésére, ha ott rendelkezésre áll szabad kapacitás.

III.3.10.5 Ha az átcsoportosítandó jelentkezőnek egyik esetben sem lehet szabad képzési helyet biztosítani, jelentkezését el kell utasítani. Helyére az eredetileg kapacitáson felüli jelentkezők közül a jelölés rangsorában következő jelöltet kell tenni és a III.3.10.2-5 pontokban meghatározott vizsgálatokat elvégezni.

III.3.11. Ha a rendelkezésre álló forrás nem elegendő, a támogatásra javasolt kategóriába tartozó jelentkezők listáját a jelölési rangsor alapján lehet leszűkíteni.

III.3.12. Az SiH Egység a javaslatot a Tempus Közalapítvány Kuratóriuma elé terjeszti. Az ösztöndíjak adományozásáról a Tempus Közalapítvány Kuratóriuma dönt. A Kuratórium döntésével szemben fellebbezésnek helye nincs.

III.3.13. A Kuratórium döntéséről az SiH Egység értesíti az EMMI-t, az ösztöndíjra jelölteket, az illetékes külföldi hatóságokat, illetve a fogadó intézményeket. Az ösztöndíjasok beutazásának támogatása érdekében az ösztöndíjasok listáját az SiH Egység megküldi a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalnak, a Külgazdasági és Külügyminisztérium Konzuli Főosztályának és a külképviseleteknek.

III.3.14. A hallgatókról szóló allokációs döntést követően a jelentkező képzésének helyét csak indokolt esetben (pl. nem indul a képzés) lehet megváltoztatni a jelentkezési sorrend, a kétoldalú oktatási megállapodásoknak, a képzések kapacitásának és a rendelkezésre álló forrás figyelembevételével. Ha a jelentkezési sorrendet nem lehet alkalmazni, az ösztöndíjas eredeti fogadóintézménye a programban részt vevő képzéseire sorolhatja át a jelentkezőt, a jelentkező beleegyezésével. Az átsoroláshoz a Tempus Közalapítvány SiH Egységének döntése szükséges.

III.4. A magyar nyelvi-, zeneművészeti- és műszaki előkészítő képzést elvégző, specializációt nyújtó képzésekre jelentkező ösztöndíjasok felvételi eljárása

III.4.1 A magyar nyelvi előkészítő képzést sikeresen elvégző ösztöndíjas hallgatók maximum három intézmény egy-egy, az előkészítő szakirányának megfelelő képzését jelölhetik meg, adott határidőig.

III.4.2 Az intézmények a megadott határidőig lefolytatják a felvételi eljárást. Az eljárás végeredményét és értékelését százas pontskálára átszámítva küldik el az SiH Egységhez. Az eljárás végeredménye felvehető, feltételesen felvehető és elutasított.

III.4.3 Az ösztöndíjas hallgatók azon a képzésen folytathatják tanulmányaikat, amelyre felvételt nyertek és jelentkezési rangsorukban előrébb szerepel. A felvételt nyert hallgatók ösztöndíjas jogviszonya folyamatos, külön kuratóriumi döntést nem igényel.

III.4.4 Amennyiben az ösztöndíjas hallgató az előkészítő képzést követően egyik általa megjelölt képzésre sem nyer felvételt, ösztöndíjas jogviszonya megszűnik.

III.4.5. A zenei- és műszaki előkészítőt sikeresen elvégző hallgatók az előkészítőt biztosító intézményben folytathatják tanulmányaikat. A zeneművészeti képzés esetében az alap- és mesterképzéseket követő specializációt nyújtó képzésen való részvételre jelentkezhetnek az ösztöndíjasok. A hallgató a diplomát nyújtó képzésre pályázik és a felvételi eljárás során tájékoztatja a felsőoktatási intézményt, hogy specializációt nyújtó képzésre kíván jelentkezni.

IV. Az ösztöndíjasokra vonatkozó szabályok

IV.1. Az ösztöndíj elfogadása (online felület)

IV.1.1 Az ösztöndíjas-jelöltek az online rendszerben visszajeleznek, hogy elfogadják-e az ösztöndíjat, valamint teljesítik esetleges, III.1.4. szerinti hiánypótlási kötelezettségüket. A határidőig ösztöndíjukat el nem fogadó pályázók az ösztöndíjtól visszalépettnek minősülnek.

IV.1.2 Az ösztöndíjban részesült jelentkező abban a félévben létesíthet hallgatói jogviszonyt, amelyre a felvételi eljárás során felvételt nyert, kivéve, ha az ösztöndíjas a IV.5.1. pont szerint halasztási kérelme támogatott.

IV.1.3 Az az ösztöndíjas, aki őszi félév esetén szeptember 30-ig, tavaszi félévnél február 28-ig vagy a fogadóintézménye által megadott határidőig sem iratkozik be, elesik az ösztöndíjtól.

IV.1.4 Az ösztöndíjas indokolt esetben, az IV.1.3-as pontban megjelölt határidőig kérheti ösztöndíjas tanulmányainak elhalasztását maximum 1 évvel.

IV.1.5 Az ösztöndíjas feladata előre 30 de legalább 15 nappal megérkezése előtt tájékoztatni a magyar felsőoktatási intézmény Stipendium Hungaricum koordinátorát várható megérkezésének időpontjáról.

IV.2. Az ösztöndíjasok havi ösztöndíjának mértéke

IV.2.1 A hallgatóknak fizetett ösztöndíj összege a mindenkori hallgatói normatíva összegéhez igazodik a hatályos jogszabályok, köztük a felsőoktatásban részt vevő hallgatók juttatásairól és az általuk fizetendő egyes térítésekről szóló 51/2007.(III. 26.) Korm. rendelet alapján.

IV.2.2. A hatályos jogszabályok alapján, a szabályzat keltének (2016. december 7.) napján:

A teljes képzésre vonatkozó ösztöndíj a teljes naptári évre, illetve az utolsó évben a tanulmányok befejezéséig szól, a részképzésre vonatkozó ösztöndíj a részképzés időtartamára szól. Az ösztöndíj összegét a felsőoktatási intézmény utalja a hallgató részére. Az ösztöndíj mértéke alap- és mesterképzésben havi 40 460 forint/fő, doktori képzésben résztvevő hallgatók részére a 2016/2017 – es tanévtől kezdett PhD hallgatók esetében az első két évben/a képzés-kutatás időszakban havi 140 000 forint/fő, a második két évben/ciklusban/kutatás-disszertáció időszakban havi 180 000 forint/fő. A 2016/2017-es tanév előtt tanulmányaikat megkezdő PhD hallgatók esetében pedig 100 000 forint/fő az ösztöndíj mértéke.

Az ösztöndíjasok számára a vízumügyintézés, valamint a tartózkodási engedély meghosszabbítása térítésmentes. (A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek, valamint a harmadik országbeli állampolgárok beutazásával és tartózkodásával kapcsolatos eljárások díjáról szóló 28/2007. (V.31.) IRM rendelet 5. § (2) c) pontja értelmében mentesül az igazgatási szolgáltatási díj megfizetésének kötelezettsége alól az a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy vagy az a harmadik országbeli állampolgár, aki magyar állami ösztöndíj vagy az oktatásért felelős miniszter által biztosított rendszeres tanulmányi támogatás keretében folytatja tanulmányait Magyarországon.)

Az ösztöndíjas az alábbi juttatásokban részesül:

a) mentesség az oktatás önköltségének megtérítése alól;
b) a felsőoktatási intézmény kapacitásának függvényében kollégiumi elhelyezés vagy havi 30 ezer forint – 2017/2018-as tanévtől 40 ezer forint- lakhatási támogatás a teljes képzés időtartama alatt évi 12 hónapra, részképzés esetén a részképzés időtartamára;
c) a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 16. § (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott egészségügyi szolgáltatás, illetve idegen nyelvű egészségügyi szolgáltatás igénybevétele esetén a felmerült, igazolt költségek (pl. tolmácsolás) megtérítése és a kiegészítő, idegen nyelvű ellátásra szóló egészségügyi biztosítás évi 65000 Ft erejéig.
d) könyvtár ingyenes szolgáltatásainak igénybevétele.

IV.2.3 A Stipendium Hungaricum ösztöndíjas hallgatók által térítésmentesen igénybe vehető szolgáltatások esetében az Nftv. 81. §-a az irányadó.

IV.2.4 Az ösztöndíj hozzájárulás egy személy megélhetési költségeihez járul hozzá, az őt kísérő személyek, családtagok részére sem vízumot, sem kiegészítő járandóságot, sem ügyintézési szolgáltatást nem biztosít. Az ösztöndíjszerződés jogalanya kizárólag az ösztöndíjas.

IV.2.5 A hallgató köteles minden félév elején személyesen regisztrálni a fogadó intézménye nemzetközi irodáján. Amennyiben az ösztöndíjas a hallgatói jogviszonyát szünetelteti, a szüneteltetés ideje alatt részére az ösztöndíj és lakhatási támogatás nem folyósítható.

IV.3. Az ösztöndíjas időszak időtartama, hosszabbítás

IV.3.1 Az ösztöndíjat a hallgatók a képzésük teljes időtartama alatt, teljes képzés esetén minden évben 12 hónapon keresztül, illetve az utolsó tanévben a tanulmányok befejezéséig kapják. A lakhatási támogatás az ösztöndíjas időszak alatt illeti meg őket. A részképzéses ösztöndíjasok esetében a részképzésük időtartama alatt folyósítható ösztöndíj és lakhatási támogatás.

IV.3.2 Az ösztöndíjas köteles életvitelszerűen Magyarországon tartózkodni a tanulmányi időszakban, ellenkező esetben a hallgató ösztöndíjas jogviszonya megszűnik. A hallgató köteles tájékoztatni a felsőoktatási intézményt, amennyiben összefüggő 10 napot meghaladó időtartamot nem tartózkodik Magyarországon a tanulmányi időszakban.

IV.3.3 Amennyiben az ösztöndíjas nem tudja a képzési időn belül befejezni tanulmányait, hosszabbítási kérelemmel fordulhat a Tempus Közalapítványhoz. A hosszabbítási kérelemnek minimum egy hónappal az utolsó ösztöndíjas félév vége előtt be kell érkeznie. Az ösztöndíj meghosszabbítására legfeljebb két alkalommal (egy-egy félévet hosszabbítva) kerülhet sor.

IV.3.4 Az ösztöndíjas hallgatónak a magyarországi alap-, mesterképzési (osztatlan) vagy 2016/2017-es tanév előtt megkezdett doktori tanulmányai alatt lehetősége van a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései szerint meghosszabbítani ösztöndíjas időszakát. Az alapképzést megelőző előkészítő képzést, az alap- és mesterképzést követő specializációt nyújtó képzéseket és részképzésre vonatkozó tanulmányokat valamint a 2016/2017-es tanévtől megkezdett doktori képzést nem lehet meghosszabbítani. A hosszabbítás során az ösztöndíjas hallgató ugyanazokat a juttatásokat kapja, mint a korábbi tanulmányi ideje alatt. Az ösztöndíj meghosszabbításához a Közalapítvány

hozzájárulása szükséges. A Tempus Közalapítványhoz benyújtandó dokumentumok: az ösztöndíjas aláírt kérvénye, melyben kifejti, miért szükséges hosszabbítania; indexmásolat; a magyar felsőoktatási intézmény írásos hozzájárulása a hosszabbításról; a küldő fél írásos hozzájárulása a hosszabbításról. A hallgatónak a hosszabbítási kérelmét és annak kötelező mellékleteit elektronikusan kell benyújtani a SIH Egység részére. A hosszabbítást a SiH Egység bírálja el a benyújtott dokumentumok, a rendelkezésre álló költségvetési forrás alapján. Nem támogatható az a kérelem, amelyet a küldő fél és/vagy a felsőoktatási intézmény nem támogat, kivéve, ha a küldő fél elérhetetlen, azaz nem reagál az írásos megkeresésekre 30 napig. Az ösztöndíjas hallgató feladata a kérelem benyújtása, a kért dokumentumok összegyűjtése. A hosszabbítási kérelem előkészítése, benyújtása és hosszabbítás folyamata során felmerülő bármilyen anyagi költség (pl. intézményi ügyintézési díj) kizárólag a hallgatót terheli. A hosszabbítási kérelem elbírálása után hallgatói fellebbezés nem adható be.

IV.4. Az ösztöndíjszerződés és annak módosítása

IV.4.1. Az ösztöndíjas hallgató a fogadó intézménnyel a szabályzat 4. számú mellékletében szereplő mintaszerződés alapján szerződést köt.

IV.4.2 Az ösztöndíjszerződésnek tartalmaznia kell:

a) az adott szakra vonatkozó képzési és kimeneti követelményben meghatározott képzési időt, illetve az Nftv. 80. § (2) bekezdés d) pontja szerinti előkészítő tanulmányok időtartamát;
b) az ösztöndíj jogszabályban meghatározott havi összegét és annak kifizetési időpontját, módját, feltételeit;
c) a más felsőoktatási intézménybe történő átvétel rendjét;
d) az adatkezeléshez való hozzájárulást;
e) azt a feltételt, hogy az ösztöndíjszerződés abban az időpontban lép hatályba, amikor az ösztöndíjas hallgatói jogviszonyt létesít;
f) a felsőoktatási tanulmányok szüneteltetésének rendjét.

IV.4.3 Az ösztöndíjszerződés – az Nftv. 59. § (1) bekezdés a) pontjában foglalt kivétellel – megszűnik, ha az ösztöndíjas hallgatói jogviszonya megszűnik.

IV.4.4 Az ösztöndíjszerződés a felek egyetértésével és a Tempus Közalapítvány döntése alapján módosítható. Minden olyan esetben módosítani kell a szerződést, amikor annak tartalmában változás történik, pl. szakváltás, hosszabbítás, tanulmányi időtartam változása.

IV.4.5 Az ösztöndíjas az ösztöndíjszerződésben foglaltak szerint köteles a felvételi vagy átvételi határozatban érintett felsőoktatási intézménnyel hallgatói jogviszonyt létesíteni és azt az ösztöndíj folyósítási idejének megfelelő időtartamban fenntartani.

IV.4.6 Ha az ösztöndíjas hallgatói jogviszonya megszűnik, részére a továbbiakban az ösztöndíj nem folyósítható. Amennyiben az ösztöndíjas a hallgatói jogviszonyát szüneteltetti, a szüneteltetés ideje alatt részére ösztöndíj nem folyósítható, és az ösztöndíjas juttatásokban nem részesülhet.

IV.5. A beiratkozás halasztása

IV.5.1 Amennyiben az ösztöndíjas nem tud időben Magyarországra érkezni (vízumproblémák, családi vagy egyéb indokból), kérelmezheti, hogy tanulmányait egy későbbi félévben kezdhesse meg. Írásos

kérelmét a Tempus Közalapítvány SiH Egységének kell eljuttatnia szeptember 30-ig. Amennyiben a fogadó felsőoktatási intézmény és a küldő partner jóváhagyja a halasztást, a felsőoktatási intézmény által kijelölt későbbi félévben a hallgató megkezdheti tanulmányait.

IV.5.2 A halasztási kérelmekről az SiH Egység dönt.

IV.5.3 Halasztást nem kérelmezhet már Magyarországra érkezett és beiratkozott hallgató. Halasztás csak egyszer, maximum egy tanévre kérvényezhető. Ha a hallgató nem jelzi halasztási szándékát szeptember 30-ig, de legkésőbb a fogadó intézmény által megadott beiratkozási határidőig, automatikusan elesik az ösztöndíjtól.

IV.6. Passziválás

IV.6.1 Amennyiben a hallgató tanulmányait a felsőoktatási intézmény tanulmányi – és vizsgaszabályzatában meghatározottak alapján a képzési idő alatt szünetelteti, az adott féléve passzív félévnek minősül, és az adott félévre nem jogosult az ösztöndíjra és az ösztöndíjas juttatásokra, továbbá ezen időszak alatt a Tempus Közalapítványt és a fogadó felsőoktatási intézményt a hallgató támogatását illetően kötelezettség nem terheli. Amennyiben a felsőoktatási intézmény tanulmányi- és vizsgaszabályzatában meghatározott határidő után nyújt be a hallgató passziválási kérelmet a fogadóintézményhez, kérelme a felsőoktatási intézmény által elutasításra kerülhet és aktív státuszban maradhat a hallgató.

IV.6.2 A passziválás kapcsán mindenben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok és a fogadó intézmény tanulmányi és vizsgaszabályzatának rendelkezései szerint kell eljárni.

IV.6.3 Az ösztöndíjas passzív státuszáról a vonatkozó jogszabályokban meghatározott időtartamon belül a magyar felsőoktatási intézmény értesíti a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalt és a Tempus Közalapítványt.

IV.7. Intézmény- és szakváltás és nyelvváltás

IV.7.1. Fogadó intézmény váltására és/vagy intézményen belüli szakváltoztatásra, nyelvváltásra külön hallgatói kérelem benyújtása és elfogadása alapján, maximum egyszer kerülhet sor. A kérelmek Tempus Közalapítványhoz való benyújtásának határideje minden tanévben január 15. (tavaszi félévre) és augusztus 15. (őszi félévre)

IV.7.2 Intézményt, szakot és nyelvet váltani csak a félév végén lehet úgy, hogy a következő félévet már az új intézményben, szakon, nyelven tudja megkezdeni az ösztöndíjas.

IV.7.3 Intézményt, szakot és nyelvet váltani csak a fokozatszerzésre irányuló tanulmányok megkezdésétől számított egy éven belül lehet. A kérelemnek – amennyiben releváns – ki kell terjednie az ösztöndíjas tanulmányok meghosszabbításra is. A programba való belépéskor, valamint az előkészítő képzést követő, hallgatóra vonatkozó allokációs döntést hallgatói szak-, intézményváltási- vagy nyelvváltási kérelemmel nem lehet megváltoztatni, a III.3.14-es pont kivételével. Intézmény-, szak- és nyelvváltás csak azonos képzési szint esetén lehetséges. Részképzéses tanulmányok esetében nem alkalmazható a szak-, intézmény- és nyelvváltás.

IV.7.4 Az oktatás nyelvét elsősorban idegen nyelvről magyarra lehet megváltoztatni. Magyarról idegen nyelvre történő változtatás csak rendkívüli esetben, egyéni méltányosság alapján, a Tempus Közalapítvány kuratóriumának jóváhagyásával lehetséges. A magyar nyelvi előkészítő kurzuson részt

vevő hallgatók nem változtathatják meg az oktatás nyelvét, erre csak a magyar nyelvű képzés (előkészítő utáni) esetén van lehetőségük indokolt esetben. A Tempus Közalapítvány honlapjára feltöltött mintadokumentum opcionálisan használható az intézményi hozzájárulás kiállításához.

IV.7.5 Az intézmény- szak és nyelvváltásokhoz benyújtandó dokumentumok: a hallgató által írt kérelem, az átvevő intézmény fogadó nyilatkozata, a jelenlegi felsőoktatási intézmény írásos hozzájárulása; a küldő fél írásos hozzájárulása. A hallgatónak a szak-, intézmény- vagy nyelvváltási kérelmét és annak kötelező mellékleteit elektronikusan kell benyújtani az SIH Egység részére.

IV.7.6 Szak-, intézmény-, illetve nyelvváltást az SiH Egység bírálja el a benyújtott dokumentumok, a hatályos munkatervek és a rendelkezésre álló költségvetési forrás alapján. Nem támogatható az a kérelem, amely nem felel meg a hatályos munkatervnek vagy a küldő fél nem támogatja, kivéve, ha a küldő fél elérhetetlen azaz nem reagál az írásos megkeresésekre 30napig.

IV.7.7 Az ösztöndíjas hallgató feladata az új képzés/ felsőoktatási intézmény felkutatása, a kért dokumentumok összegyűjtése. A hallgatói szak-, intézmény-, vagy nyelvváltási kérelem előkészítése, benyújtása és a szak-, intézmény-, vagy nyelvváltás folyamata során felmerülő bármilyen anyagi költség (pl. intézményi ügyintézési díj) kizárólag a hallgatót terheli.

IV.7.8 A szak-, intézmény-, vagy nyelvváltási kérelem elbírálása után hallgatói fellebbezés nem adható be.

IV.7.9 Intézmény-, szak-, nyelvváltásra a 87/20 (IV. 9.) Korm. rendelet 52. § értelmében az előző szorgalmi időszak végétől az őszi félévre vonatkozóan szeptember 15-ig, a tavaszi félévre vonatkozóan február 15-ig kerülhet sor. A kérelmek ügyében a megnevezett határidőkig szükséges döntésnek születni, ezért az ösztöndíjasoknak a kérelmet és kötelező dokumentumait őszi félév esetén augusztus 15-ig, tavaszi félév esetén január 15-ig határidőig kell hiánytalanul megküldeni.

IV.8. Visszalépés az ösztöndíjtól

IV.8.1 Amennyiben az ösztöndíjas a pályázási folyamat vagy az ösztöndíj elnyerését követően visszalép az ösztöndíjtól vagy a képzési idő letelte előtt lemond ösztöndíjáról, haladéktalanul írásban kell értesítenie a küldő felet, a Tempus Közalapítvány SiH Egységét és a magyar felsőoktatási intézményt.

IV.8.2 A felsőoktatási intézmény a visszalépésről értesíti a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalt.

IV.9. Dupla finanszírozás és más ösztöndíjak

IV.9.1 Más párhuzamos, magyar költségvetési forrásból származó ösztöndíj esetén a pályázó Stipendium Hungaricum ösztöndíjban nem részesíthető. Amennyiben az ösztöndíjas több ösztöndíjat is elnyert, választania kell az ösztöndíjak között és az egyiket le kell mondania.

IV.9.2 Tekintettel arra, hogy a Stipendium Hungaricum ösztöndíj magyarországi tanulmányok elvégzésére szól, az ösztöndíjas nem vehet igénybe olyan támogatást, amelynek célja Magyarországon kívüli képzés vagy részképzés, pl. Erasmus + és CEEPUS.

IV.10. Munkavállalás

IV.10.1. A hatályos jogszabályok alapján, a szabályzat keltének (2016. december 7.) napján:

2007. évi II. törvény 20. § (3) alapján a tanulmányi célú tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgár keresőtevékenységet a szorgalmi időszakban hetente legfeljebb huszonnégy órában, szorgalmi időszakon kívül évente legfeljebb kilencven napon vagy hatvanhat munkanapon végezhet teljes munkaidőben.

V. Az intézményekre vonatkozó szabályok

V.1. Bejelentési és adatszolgáltatási kötelezettségek

V.1.1. Az intézmény köteles a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal részére, illetve TAJ kártya kiállításának céljából az Oktatási Hivatalon keresztül az Országos Egészségbiztosítási Pénztár számára megküldeni az adott félévben az intézményben tanuló Stipendium Hungaricum ösztöndíjasok adatait.

V.1.2. Az intézmény kapcsolatot tart a Tempus Közalapítvánnyal.

V.1.3. Az intézmény minden szemeszter első hónapjának 30. napjáig megküldi a Közalapítványnak a beiratkozott ösztöndíjas hallgatók listáját, melyben az intézmény ösztöndíjasonként előre jelzi az adott félévre a költségigényét,. Az adatszolgáltatás határidejének elmulasztása jogvesztő jellegű, ebben az esetben az intézmény költségigénnyel az adott félév vonatkozásában nem élhet, de az ösztöndíjat és a hallgatót megillető juttatásokat továbbra is folyósítania kell az ösztöndíjasnak . A felsőoktatási intézmény méltányossága alapján, az önhibájukon kívül (természeti katasztrófák, diplomáciai krízishelyzetek, háborús események, vis major következtéből) esetlegesen később megérkező ösztöndíjasokat az intézmény ösztöndíjasként fogadhatja.

V.1.4. Az intézmény haladéktalanul tájékoztatja a Közalapítványt az alábbi esetekben:

a) az ösztöndíjas tanulmányai kezdetén nem iratkozik be az intézménybe és/vagy az adott szemeszter elején nem vesz fel kurzusokat,
b) az ösztöndíjas képzési idejét tanulmányi vagy egyéb okokból kifolyólag hosszabbítania szükséges,
c) az ösztöndíjas intézményhez leadott passziválási kérelmét az intézmény elfogadta,
d) az ösztöndíjas hallgatói jogviszonya megszüntetését kezdeményezi, vagy megszűnik,
e) az ösztöndíjas tartósan nem folytatja tanulmányait az intézményben,
f) az intézmény státuszában vagy az intézményi pályázatban támogatott képzések státuszában változás áll be (pl. megszűnés, akkreditáció, nem induló képzés)
g) az ösztöndíjas nem teljesíti tanulmányi kötelezettségeit, ill. az ösztöndíjassal kapcsolatban magatartásbeli problémák merülnek fel.

V.1.5. Az intézmény minden félév végén beszámolót készít a program megvalósulásáról és az ösztöndíjasok tanulmányi előrehaladásáról (megszerzett kreditek száma, tanulmányi átlag) a Közalapítvány számára.

V.1.6. Az intézmény minden félévben szakmai és pénzügyi beszámolót készít az EMMI felé, a beszámolót elektronikus másolatban megküldi a Közalapítvány számára is.

V.1.7. A felsőoktatási intézmény az Nftv. 3. melléklet I/B. fejezet 1. pont h) alpontja szerinti, az ösztöndíjjal kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségének a felsőoktatási információs rendszer útján is eleget tesz.

V.2. Az intézményi megállapodás és annak módosítása

V.2.1. Az intézmény és a Közalapítvány az intézményi pályázat alapján keretmegállapodást köt.

V.2.2. Az ösztöndíjasok fogadásához a Közalapítvány és az intézmény közt intézményi keretmegállapodásnak kell érvényben lenni.

V.2.3. Az intézményi keretmegállapodást a Közalapítvány küldi meg az intézménynek az adott tanév kezdete előtt.

V.2.4. Az intézményi keretmegállapodást az intézmény részéről az intézmény hivatalos képviselője írja alá, a Közalapítvány részéről pedig a Közalapítvány hivatalos képviselője.

V.2.5. Az intézményi keretmegállapodás legalább egy példánya az intézményt, egy példánya a Közalapítványt illeti meg.

V.2.6. Az intézményi keretmegállapodás az alábbi esetekben módosítható:

a) az ösztöndíjasok hallgatói jogviszonyának megszűnéséből, az ösztöndíjasok számának növekedéséből, az ösztöndíjasok szak- vagy intézményváltásából, vagy tanulmányok hosszabbításából következő pénzügyi és egyéb változások, illetve
b) egyéb kivételes, a Közalapítvány által jóváhagyott döntésből következő pénzügyi és egyéb változások esetében.

V.2.7. Az intézményi keretmegállapodás hatályba lépése után a hatályos jogszabályi környezetnek megfelelően az EMMI a felsőoktatási intézmények számára átcsoportosított, adott félévre vonatkozó előirányzatot biztosít a felsőoktatási intézmények részére.

V.2.8 Az intézménynek járó intézményi támogatás az ösztöndíjasoknak megítélt ösztöndíjból, ösztöndíjas juttatásokból és az ösztöndíjasok képzésének az intézményi önköltségéből, valamint 2017/18-as tanévtől az ösztöndíjasok után megítélt szervezési átalányból áll, amelyet az intézményi önköltség tartalmaz.

V.3. Az ösztöndíjak kifizetésének alapelvei

V.3.1. Az ösztöndíjasoknak járó ösztöndíjak összegét az intézményi megállapodás szabályozza. Az egyéni ösztöndíj mértékét a vonatkozó jogszabályok alapján az intézmény és az ösztöndíjas által kötött hallgatói megállapodás tartalmazza.

V.3.2. Az ösztöndíjast megillető ösztöndíj kifizetése az intézmény felelőssége.

V.3.3. Az ösztöndíjat az ösztöndíjas részére havi ütemezéssel kell fizetni. Az első ösztöndíjrészlet kifizetésnek a hallgató beiratkozását követően 30 napon belül kell megtörténnie, ha az ösztöndíjas az összes, az átutalás elindításához szükséges adatot (adószám, bankszámlaszám) megadta.

V.3.4. Ösztöndíjat az ösztöndíjasnak előre nem lehet fizetni.

V.3.5. Az ösztöndíjakat az intézménynek magyar forintban kell kifizetnie.

V.3.6. Az ösztöndíj időtartama alatt az ösztöndíjasnak minden olyan megkezdett hónapban jár az ösztöndíj, amelyben az ösztöndíjas aktív hallgatói jogviszonnyal rendelkezik.

V.3.7 Az intézmény kapacitásának függvényében kollégiumi férőhely vagy havi 30 ezer forint- 2017/2018-as tanévtől 40 ezer forint- lakhatási támogatás jár az ösztöndíjas számára évi 12 hónapra vagy a részképzés időtartama alatt. A lakhatási támogatást az intézmény forintban fizeti ki az ösztöndíjjal együtt, havi ütemezéssel.

V.3.8. Az ösztöndíjasnak abban az esetben folyósítható az ösztöndíj és a lakhatási támogatás, amennyiben aktív hallgatói jogviszonnyal rendelkezik és minden szemeszter elején személyesen regisztrálja magát a fogadó intézménye nemzetközi irodáján őszi félév esetén szeptember 30., tavaszi félév esetén február 28-ig.

V. 3.9. A felsőoktatási intézmény méltányossága alapján, az önhibájukon kívül (természeti katasztrófák, diplomáciai krízishelyzetek, háborús események, vis major következtéből) esetlegesen később megérkező ösztöndíjasokat az intézmény ösztöndíjasként fogadhatja.

V.4. A hallgatói szolgáltatások alapelvei

V.4.1. A Stipendium Hungaricum ösztöndíjasok fogadására sikeresen pályázó intézmény azon túl, hogy magas szintű oktatást biztosít az ösztöndíjasok számára,

a) tájékoztatást nyújt a programról a potenciális érdeklődőnek, a képzésekre vonatkozó információkat (pl. curriculum, tantárgyi leírások, tananyag) elérhetővé teszi az idegen nyelven indított képzés nyelvén az intézményi honlapon,
b) a megadott határidőig lefolytatja az ösztöndíjas felvételi eljárását és kiállítja a felvételi határozatokat,
c) a Tempus Közalapítvány által biztosított mintaszerződést felhasználva ösztöndíjszerződést köt, szükség esetén módosítja azt; a szerződésnek megfelelően gondoskodik az ösztöndíjak kifizetéséről,
d) segíti az ösztöndíjas társadalmi beilleszkedését, valamint támogatja az intézményi életébe való integrációját,
e) az ösztöndíjas diákigazolvány igénylésével kapcsolatos ügyintézését segíti,
f) az ösztöndíjas lakhatási ügyekkel, kollégiumi férőhelyekkel kapcsolatos ügyintézését segíti,
g) az ösztöndíjas beilleszkedését segítő mentorrendszer működéséről gondoskodik,
h) beutazás előtt és az ösztöndíjas időszak során teljes körű tájékoztatást ad az ösztöndíjasnak a tanulmányokkal, lakhatással, vízummal, társadalombiztosítással, diákigazolvánnyal, mentorrendszerrel kapcsolatos ügyekben és változásokban,
i) az ösztöndíjas időszak végén teljes körű tájékoztatást ad a Közalapítvány Stipendium Hungaricum alumni rendszerével kapcsolatban, valamint együttműködik a Közalapítvány által szervezett alumni tevékenységekben,
j) együttműködik a Közalapítvány által szervezett promóciós tevékenységekben.

V.4.2. Az ösztöndíjas beilleszkedésének és tanulmányainak segítése érdekében az intézmény az ösztöndíjas számára

a) az ösztöndíjas tanulmányainak megkezdésekor orientációs, interkulturális rendezvényeket, valamint magyar nyelvi programokat szervez,
b) személyes és online alapú tanácsadási és konzultációs lehetőséget biztosít az ösztöndíjas tanulmányai során,
c) a hallgatókra vonatkozó szabályzatokat elérhetővé teszi az idegen nyelven indított képzés nyelvén,
d) a magyar hallgatókkal azonos hozzáférést biztosít a programban részt vevőknek a hallgatói szolgáltatásokhoz, például ingyenes könyvtárhasználat, számítógépes munkaállomások használata, valamint nyomtatási és szkennelési lehetőség igénybe vétele.

V.4.3 Egyéb, a Stipendium Hungaricum ösztöndíjasok által díjmentesen és térítési díj ellenében igénybe vehető szolgáltatásai tekintetében az Nftv. és az intézmény belső szabályzata az irányadó.

V.5. Vízum és tartózkodási engedély

V.5.1. Az intézmény köteles az ösztöndíjas vízummal és tartózkodási engedéllyel kapcsolatos ügyintézéséhez felvételi határozatot, igazolást kiállítani magyar és a képzés nyelvén, igény szerint angol nyelven.

V.5.2. Az intézmény és a Tempus Közalapítvány SiH Egysége teljes körű tájékoztatást ad az ösztöndíjasnak a vízumügyintézéssel és a tartózkodási engedély megszerzésével, meghosszabbításával kapcsolatos tudnivalókról és teendőkről, illetve az ösztöndíjas vízumügyekkel kapcsolatos ügyintézését segíti.

V.5.3. Az intézmény a Közalapítvány támogatásával gondoskodik arról, hogy az ösztöndíjas regisztrációja rendben és időben megtörténjen a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalban.

V.5.4. Az intézmény az ösztöndíjasok státuszában bekövetkezett változásokról 8 napon belül tájékoztatja a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalt.

V.6. Biztosítás

V.6.1. Az intézmény és a Tempus Közalapítvány SiH Egysége teljes körűen tájékoztatást ad az ösztöndíjasnak a társadalombiztosítással kapcsolatos tudnivalókról és teendőkről, illetve segíti az ösztöndíjas társadalombiztosítással, biztosítással kapcsolatos ügyintézését.

V.6.2. Az intézmény felelőssége a TAJ kártya igényléséhez szükséges folyamat elindítása.

V.6.3. A társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 16. § (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott egészségügyi szolgáltatás jár az ösztöndíjasnak. Az ösztöndíjas TAJ kártyára jogosult.

V.6.4. Azon ösztöndíjasok számára, akiknek nincs érvényes TAJ kártyájuk, az intézménynek az adott időszakra külön biztosítást kell kötniük.

V.6.5. Az idegen nyelvű egészségügyi szolgáltatás igénybevétele esetén a felmerült, igazolt költségek (pl. tolmácsolás) megtérítése és a kiegészítő, idegen nyelvű ellátásra szóló egészségügyi biztosítás megkötése, valamint a felmerülő költségek elszámolásának ügyintézése az intézmény feladata évi 65 000 Ft összeg erejéig.

V.7. Mentorrendszer

V.7.1. Az intézmény gondoskodik az ösztöndíjas beilleszkedését támogató mentorrendszer működtetéséről.

V.7.2. A mentorrendszernek képesnek és alkalmasnak kell lennie

a) az ösztöndíjas támogatására az új kulturális környezetben,
b) a magyar és a Stipendium Hungaricum hallgatók közti kapcsolat elmélyítésére,
c) az ösztöndíjas számára szabadidős programok/rendezvények szervezésére,
d) az ösztöndíjas magyar nyelvvel kapcsolatos esetleges nehézségeinek kezelésére,
e) igény esetén az ösztöndíjas számára tanácsadás nyújtása banki ügyintézéssel, utazásszervezéssel, vízumügyintézéssel, egészségügyi ellátásokkal kapcsolatos ügyekben.

V.7.3. A mentorrendszer támogatásában a Közalapítvány tréningek szervezésével együttműködik az Intézménnyel.

V.7.4. A mentorrendszer esetleges anyagi támogatása a képzésre felvettek önköltségéből fedezhető.

VI. A megvalósítás monitoringja és beszámolók

Ahhoz, hogy a program megvalósításának sikerességét mérni lehessen, valamint hogy legyen mód az időközben felmerülő problémák orvosolására, szükséges időről időre visszajelzést kapni a program résztvevőitől. Ehhez a következő beszámolók szolgálnak segítségül:

VI.1. Hallgatói beszámoló

VI.1.1 A Stipendium Hungaricum ösztöndíjasok minden tanév végén, illetve a részképzéses hallgatók esetében az ösztöndíjas időszak lezárultával , beszámolót készítenek, melyben visszajelzést adnak a programban szerzett tapasztalataikról.

VI.1.2 A kitöltött űrlapot kizárólag elektronikus formában nyújtják be a Tempus Közalapítványhoz legkésőbb minden év július 31-ig.

VI.1.3 A beszámoló elkészítésének határideje előtt egy hónappal a Tempus Közalapítvány emlékeztető emailt küld az ösztöndíjasoknak.

VI.1.4 A beszámoló benyújtásának elmulasztása esetén a következő félévi ösztöndíjas juttatások nem fizethetők az ösztöndíjas számára addig, amíg eleget nem tesz kötelezettségeinek.

VI.2. Intézményi szakmai beszámoló a Tempus Közalapítvány felé

VI.2.1 A Stipendium Hungaricum Program keretében ösztöndíjasokat fogadó intézmények minden félév végén szakmai és pénzügyi beszámolót készítenek. A szakmai beszámolóban leírják a program megvalósítása során szerzett tapasztalataikat, jelzik a felmerülő problémákat, javaslatot tesznek bizonyos folyamatok hatékonyabbá tételére, valamint adatokat közölnek az ösztöndíjasok tanulmányi előmeneteléről (megszerzett kreditek száma, tanulmányi átlag).

VI.2.2 Az intézményvezető által hivatalosan aláírt beszámolót elektronikus és postai úton kell eljuttatni a Tempus Közalapítványhoz és az EMMI-hez minden év március 15-ig és október 30-ig. A postára adás dátuma nem lehet későbbi, mint március 15 és október 30.

VI.3. Intézményi pénzügyi és szakmai beszámoló az EMMI felé

VI.3.1 A Stipendium Hungaricum Program keretében ösztöndíjasokat fogadó felsőoktatási intézmények a szakmai beszámolóval együtt pénzügyi beszámolót is készítenek.

VI.3.2 A beszámoló elkészítésének formai kritériumait az EMMI határozza meg, s magát a beszámolót is az EMMI-hez kell benyújtani, az ott kijelölt ügyintézőhöz.

VI.4. Monitoring tevékenység

VI.4.1 A támogatás felhasználását a Tempus Közalapítvány, az EMMI, vagy bármely általuk írásban felhatalmazott személy a felhasználás kezdő időpontjától a támogatás utolsó részletének kézhezvételét vagy a fel nem használt összeg visszafizetésének a napját követő 5 év elteltéig bármikor, bárhol ellenőrizheti.

VI.5. A Közalapítvány kötelezettségei

VI.5.1. A Közalapítvány az SH Program kapcsán (pl.: pályázati felhívások tartalma, ütemezése, egyéb szakmai feladatok) folyamatosan együttműködik az EMMI illetékes szakterületeivel (nemzetközi, felsőoktatás).

VI.5.2. A felvételt nyert hallgatók kapcsán a Közalapítvány adatszolgáltatásra köteles az EMMI nemzetközi szakterülete felé.

VI.5.3 A Közalapítvány félévenként (november 30., április 15.) jelentést készít az oktatásért felelős miniszter részére az SH Program működéséről. A jelentésnek tartalmaznia kell a jelentési időszakra vonatkozó, programot érintő főbb megállapításokat (sikerek, problémák), valamint a következő adatokat: fogadó intézmény, képzési szint, szak, képzési idő, ösztöndíj jellege, ösztöndíjas létszám, forrásigény, küldő ország.

VI.5.4. A Közalapítvány az EMMI illetékes szakterületei (nemzetközi, felsőoktatás) kérésére adatot, háttéranyagot szolgáltat az SH Programról.

1. számú melléklet - Az intézményi kiválasztási eljárás folyamatábrája

	SiH	EMMI	KUR.	Szakértő	Megjegyzés
Pályázati felhívás szövegének és ütemtervének kidolgozása	X				
Pályázati felhívás jóváhagyása		X	X		
Pályázati felhívás közzététele honlapon	X				
Pályázatok befogadása és formai ellenőrzése	X				
Formailag elutasított pályázatok értesítése	X				
Szakmai pontozás képzések esetén	X				
Magyar nyelvi előkészítő képzések esetén: szakmai értékelést végző független szakértők kijelölése	X				két szakértő
Szakmai értékelés során felmerülő tisztázó kérdések továbbítása pályázók felé	X				ha szükséges
Magyar nyelvi előkészítő képzések esetén: szakmai értékelés				X	
2-2 értékelői pontszám alapján annak meghatározása, hogy a pontszámok közti eltérés eléri-e a magasabb pontszám 30%-át, így 3. értékelő általi értékelés szükséges-e	X				
Szükség szerint 3. értékelő kijelölése	X				
Szakmai pontozás és értékelések eredménye alapján előterjesztés készítése, rangsor felállítása	X				
Döntés az előterjesztésről			X		
Pályázók értesítése a támogatói döntésről	X				
EMMI tájékoztatása a döntésről	X				
Szerződéskötés	X				
Szerződésmódosítási kérelem jóváhagyása vagy indoklással történő elutasítása	X				

	SiH	EMMI	KUR.	Szakértő	Megjegyzés
Szakmai beszámoló elfogadása	X				
Pénzügyi beszámoló elfogadása		X			
Szerződés lezárása	X				Kuratórium tájékoztatása az eredményekről és módosításokról

Rövidítések: SiH: Study in Hungary Egység; EMMI: Emberi Erőforrások Minisztériuma; KUR: Kuratórium;

2. számú melléklet - A hallgatói kiválasztási eljárás folyamatábrája

	SiH	EMMI	KUR.	FOI	Partnerország	Megjegyzés
Pályázati felhívás szövegének és ütemtervének kidolgozása	X					
Pályázati felhívás jóváhagyása		X	X			
Pályázati felhívás közzététele és népszerűsítése	X			X	X	
Pályázatok befogadása	X					
Jelölés					X	
Jelölés bekérése és ellenőrzése	X					
Nem jelölt pályázatok értesítése	X					
Jelölt pályázók továbbítása felvételi eljárásra	X					
Felvételi eljárás (formai és szakmai)				X		
Felvételi eredmények bekérése és összesítése	X					
Kvóták ellenőrzése	X					
Az eredmények összevetése az intézményi kapacitásokkal	X					Szükség esetén átcsoportosítás
Az eredmények összevetése a rendelkezésre álló kerettel	X					
Előterjesztés készítése, rangsor felállítása	X					
Döntés az előterjesztésről			X			
A pályázók, partnerországok és intézmények értesítése a támogatói döntésről	X					
EMMI tájékoztatása a döntésről	X					

	SiH	EMMI	KUR.	FOI	Partnerország	Megjegyzés
Szerződéskötés a hallgatókkal				X		mintaszerződés alapján
Hallgatói kérelmek jóváhagyása vagy indoklással történő elutasítása	X		X			ha szükséges (szakváltás, intézményváltás)
Hallgatói beszámolók összesítése	X					
Az ösztöndíj lezárása	X					Kuratórium tájékoztatása az eredményekről és módosításokról

3. számú melléklet - Kérelmek elbírálási folyamata

	Szükséges dokumentumok				Kérelem eldöntése
	Egyéni kérelem	**Fogadó intézmény véleménye**	**Küldő (vagy cél) intézmény véleménye**	**Partnerország véleménye**	
Beiratkozás halasztása, teljes képzés	✓	✓		✓	egységvezető
Ösztöndíjas időszak halasztása tanéven belül, részképzés	✓	✓	✓ (ha van)	✓	egységvezető
Ösztöndíjas időszak halasztása tanéven túl, részképzés					nem lehetséges, új pályázatot kell benyújtani
Ösztöndíjas időszak hosszabbítása, teljes képzés	✓	✓		✓	egységvezető jogszabály alapján legfeljebb két félévvel hosszabbítható, Feltétel: minden fél támogatja.
Ösztöndíjas időszak hosszabbítása <u>részképzés</u>	✓	✓		✓	Kuratórium, ha forrásvonzata van, egyébként egységvezető

Hallgató jogviszony passziválás	✓	✓			egységvezető
Intézményváltás	✓	✓	✓	✓	egységvezető Feltétel: forrás rendelkezésre áll
Szakváltás	✓	✓	✓	✓	egységvezető Feltétel: munkaterv engedi, forrás rendelkezésre áll
Hallgatói allokációs döntés megváltoztatása		✓	✓		egységvezető Feltétel: jelentkezési sorrend, kapacitás, munkaterv engedi, forrás rendelkezésre áll (az ösztöndíjas jogviszony már eldöntött, a képzések önköltsége támogatott)

4. számú melléklet - Ösztöndíjszerződés minta

STIPENDIUM HUNGARICUM ÖSZTÖNDÍJSZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről
<< **fogadó intézmény>>**
székhely:>……
számlaszám:……
adószám:……
OM azonosító:……
a továbbiakban: **fogadó intézmény,**

másrészről:
«keresztnév» «vezetéknév» (útlevél szerinti név)

születési hely:……
születési idő: ……
anyja neve:……
lakcím: ……
telefonszám:……
e-mail cím……
bankszámlaszám:……
számlát vezető bank neve:……
SH azonosító:……
NEPTUN kód:……

mint ösztöndíjas hallgató (a továbbiakban: **ösztöndíjas**)

–a továbbiakban együtt, mint Felek – között, az alábbi helyen és napon, az alábbiak szerint:

1. A megállapodás tárgya és célja

1.1 Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen ösztöndíjszerződés összhangban a nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvényben (a továbbiakban: Nftv.) foglaltakkal a Stipendium Hungaricumról szóló 285/2013. (VII. 26.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Rendelet) alapján, a Stipendium Hungaricum Program Működési Szabályzata, kormányközi oktatási megállapodások, illetve a külföldi oktatásért felelős minisztériummal kötött megállapodásoknak megfelelően a külföldi

STIPENDIUM HUNGARICUM SCHOLARSHIP AGREEMENT

Concluded by and between
<< **host institution>>**
seat:>……
bank account number:……
tax number:……
OM code:……
hereinafter: **host institution,**

and:
«first name» «surname» (name appearing in passport)
place of birth:……
date of birth: ……
mother's maiden name:……
address in Hungary: ……
phone number:……
e-mail address……
bank account number:……
account holding bank's name:……
SH identifier:……
Neptun identifier:……

as scholarship holder student (hereinafter: scholarship holder)

–hereinafter together as the Parties – on the following date and place according to the following terms:

1. The object and the purpose of the agreement

1.1 The Parties agree that the present scholarship agreement has been concluded in order to support foreign students to study in Hungarian higher education institutions in line with the provisions of the Act 204/2011 on National Higher Education (hereinafter: ANHE), according to Government Decree 285/2013 (26.07) on Stipendium Hungaricum (hereinafter: Decree) and in line with the Operational Regulations of the Stipendium Hungaricum Programme, the bilateral cooperation programmes and

hallgatók magyar felsőoktatási intézményekben folytatandó tanulmányainak támogatása érdekében jön létre.

1.2 . A jelen szerződés az oktatásért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) nevében a Stipendium Hungaricumról szóló 285/2013 (VII. 26) Kormányrendelet alapján, a Tempus Közalapítvány által adományozott Stipendium Hungaricum ösztöndíj (a továbbiakban: ösztöndíj) folyósításának feltételeit, az ösztöndíjasnak és a fogadó intézménynek az ösztöndíjjal összefüggésben fennálló jogait és kötelezettségeit rögzíti.

2. Az ösztöndíj célja, feltételei, jellemzői

2.1 Az ösztöndíjas a Tempus Közalapítvány által, a Stipendium Hungaricumról szóló 285/2013 (VII. 26) Kormányrendelet értelmében miniszter nevében adományozott ösztöndíj alapján - jogosult nappali tagozatos, miniszteri ösztöndíjasként önköltséges képzési helyen részt venni az alábbiak szerint:

A képzés helye:……
Fogadó intézmény: .....
Kar:……..
Szak megnevezése: .....
Képzési szint: .....«előkészítő képzés / specializációs képzés / alapképzés / mesterképzés / osztatlan képzés / doktori képzés»
Ösztöndíj jellege: .....«teljes képzésre szóló ösztöndíj / részképzésre szóló ösztöndíj»
Ösztöndíjas státusz kezdete:……..
Ösztöndíjas státusz kezdete az intézményben:……..
Intézményváltás esetén ösztöndíjas státusz kezdete az eredeti intézményben:……..
Képzési idő: ..... «félévek száma»

2.2 A fogadó intézmény a jelen szerződés aláírásával vállalja, hogy az ösztöndíjas részére a szak

agreements concluded with the ministries responsible for education of the sending partners.

1.2 This agreement – on behalf of the minister responsible for education (hereinafter: minister) and according to the Government Decree 285/2013 (26.07) on Stipendium Hungaricum – defines the conditions of the disbursement of the Stipendium Hungaricum scholarship awarded by Tempus Public Foundation (hereinafter: scholarship), as well as the rights and obligations of the scholarship holder and the host institutions in connection with the scholarship.

2. The purpose, the conditions and the characteristics of the scholarship

2.1 The scholarship holder, on the basis of the scholarship awarded by Tempus Public Foundation - on behalf of the minister according to the Government Decree 285/2013 (26.07) on Stipendium Hungaricum – is entitled to attend a full-time, fee-paying study programme according to the following conditions:

Study Location:…….
Host institution:……
Faculty:……..
Study programme: ……
Study level:……..«preparatory programme /specialisation programme /bachelor programme /master programme /one-tier master programme /doctoral programme »
Scholarship type:……« scholarship for full-time/ part-time studies»
Beginning of scholarship holder status:……
Beginning of the scholarship holder status at the institution:……
In case of change of institution beginning of the scholarship holder status at the original institution:……
Study period:……«number of semesters»

2.2 By signing this agreement, the host institution undertakes to provide a study programme for

képzési és kimeneti követelményeinek és a vonatkozó jogszabályoknak, az ösztöndíjprogram szabályzatának, valamint a fogadó intézmény szabályzatainak megfelelően képzést nyújt.

A képzéssel megszerezhető végzettségi szint és szakképzettség megnevezése:
……
A képzés helye:
……

2.3 A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott képzés keretében az ösztöndíjas és a fogadó intézmény között az Nftv. 39. § (3) / Nftv 42 § (2) bekezdésében meghatározott hallgatói jogviszony jön létre. Az ösztöndíjas hallgatói jogviszonyának létesítési időpontja a Fogadó intézménybe történő beiratkozás napja:
.....

2.4 A jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott időtartamra – a hallgatói jogviszonyára tekintettel – az ösztöndíjast az alábbi jogosultságokkal rendelkezik az Nftv., a Rendelet, az ösztönprogram szabályzata valamint a fogadó intézmény belső szabályai alapján:

a) az Nftv.-ben, a Rendeletben meghatározott hallgatói jogosultságok a jelen szerződésben és az ösztöndíjprogram szabályzatában meghatározott részletszabályokkal,
b) a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 16. § (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott egészségügyi szolgáltatásra való jogosultsággal.

2.5 Az ösztöndíj időtartama alatt az ösztöndíjast megilleti továbbá:

a) oktatás önköltségének megfizetése alóli mentesség az ösztöndíjra való jogosultság idejére

the scholarship holder in accordance with the training and outcome requirements of the study programme and the relevant legislation, the regulations of the scholarship programme and the internal regulations of the host institution.

Degree and qualification obtainable after completing the programme:
……
Study location:
……

2.3 The Parties agree that a student status – defined in section 3 of paragraph 39 and section 2 of paragraph 42 of the ANHE – is established between the scholarship holder and the institution within the framework of the studies defined in point 2.1 of this agreement. The date of establishing the scholarship holder's student status is the day of the registration at the institution:
.....

2.4 The scholarship holder enjoys the following entitlements for the period defined in point 2.1 of this agreement – in regard to the student status – according to the ANHE, the Decree and the regulation of the scholarship programme and the internal rules of the host institution:

a) Student's provisions defined in the ANHE and the Decree with the detailed rules defined in this agreement and the regulations of the scholarship programme,
b) entitlement to health care services defined in point i) of section 1) of paragraph 16 of the Act 53/1997 on the Eligibility for Social Security Benefits and Private Pensions and the Funding for These Services.

2.5 The scholarship holder is also entitled to enjoy the following provisions during the scholarship period:
a) exemption from the payment of tuition fees for the duration of scholarship status
b) monthly allowance – during 12 months per

b) havi ösztöndíj – évi 12 hónapon át, vagy részképzés esetén a részképzés időtartamára, melyet a fogadó intézmény folyósít. Az ösztöndíj összege a szerződés megkötésekor hatályos jogszabályoknak megfelelően, összhangban az Nftv. 114/D § (a) bekezdésében és a felsőoktatásban részt vevő hallgatók juttatásairól és az általuk fizetendő egyes térítésekről szóló 51/2007. (III. 26.) Korm. rendelet 26. §-ban foglaltakkal előkészítő, osztatlan felsőfokú, valamint alap (BA/BSc)- és mesterképzés (MA/MSc) esetén 40.460 Ft/hó, doktori képzésben résztvevő hallgatók esetén az első két évben/ a képzés-kutatás időszakban havonta 140.000 Ft/hó, a második két évben/kutatás-disszertáció időszakban havi 180.000 Ft/hó ösztöndíjat kapnak. A 2016/2017-es tanév előtt tanulmányaikat megkezdő PhD hallgatók esetében pedig 100 000 Ft/hó az ösztöndíj mértéke.

c) Szerződő Felek rögzítik, hogy az ösztöndíj összege a képzés ideje alatt a jogszabályok változásainak megfelelően alakul. Felek rögzítik, hogy az ösztöndíj időtartama alatt– évi 12 hónapon át –, a végbizonyítvány megszerzésének napjáig, az ösztöndíjasnak minden olyan megkezdett hónapban jár az ösztöndíj, amelyben az ösztöndíjas aktív hallgatói jogviszonnyal rendelkezik.

d) intézményi közreműködés a szállás szervezésében (a felsőoktatási intézmény kollégiumi kapacitásának függvényében kollégiumi férőhely vagy havi 40.000 Ft/fő lakhatási támogatás biztosítása évi 12 hónapon át, vagy részképzés esetén a részképzés időtartamára)

e) a szerződés 2.4. b) pontjával összhangban évi 12 hónapra (65.000 Ft/év/fő), idegen nyelvű egészségügyi szolgáltatás igénybevétele esetén a felmerült, igazolt költségek (pl. tolmácsolás) megtérítése és a kiegészítő, idegen nyelvű ellátásra szóló egészségügyi biztosítás, melyet a fizetett éves biztosítás keretében a fogadó intézmény köt meg a hallgató számára

f) segítségnyújtás az ösztöndíjas beutazásával,

year or during the period of the partial studies – disbursed by the host institution. According to the laws in effect at the time of signing the agreement, in line with section a) of paragraph 114/D of the ANHE and paragraph 26 of Government Decree 51/2007 (26.03) on the provisions paid to and certain fees to be paid by the students studying in higher education institutions, the amount of the scholarship is HUF 40,460/month in the case of students studying in preparatory, one-tier master, bachelor (BA/BSc) and master programmes (MA/MSc) and in doctoral programmes it is HUF 140,000/month in the first two years/ during the training-research period and HUF 180,000/month in the second two years/ during the research-dissertation period. The scholarship is HUF 100,000/month for PhD students beginning their studies prior to the 2016/2017 academic year.

c) Parties agree that the amount of the scholarship may change according to legal changes during the studies. The parties note that the scholarship holder is entitled to receive the scholarship every month – for 12 months per year – during the scholarship period when the scholarship holder has an active student status, until the day when the final pre-degree certificate is obtained.

d) assistance by the institution in finding accommodation (student hostel room/bed depending on the capacity of the higher education institution or an accommodation allowance of HUF 40,000/month during 12 months per year or during the period of the partial studies)

e) reimbursement of the verified costs in the case of using health care services in a foreign language (e.g. interpreting) in line with point 2.4. b) of the agreement during 12 months per year (HUF 65,000/year/person) or a supplementary insurance policy for health care services in a foreign language, taken out by the host institution for the student within the framework of the annual insurance policy

f) assistance with the entry and residence of

tartózkodásával kapcsolatban, különösen: vízum és tartózkodási engedély ügyintézésében, TAJ kártya és diákigazolvány igénylésben

g) térítésmentes hozzáférés az Nftv 81. §-ban nevesített hallgatói szolgáltatásokhoz (pl. könyvtár, labor, számítástechnikai, szabadidős és sportlétesítmények)
h) hallgatói tanácsadás és mentor
i) hozzáférés a hallgatókra vonatkozó szabályzatokhoz az idegen nyelven indított képzés nyelvén

2.6 A hallgató részére a fogadó intézmény minden hónap 15-ig utalja át a havi ösztöndíjat és a lakhatási támogatást, – utóbbit abban az esetben, ha a fogadó intézmény kollégiumi férőhelyet nem biztosít az ösztöndíjas számára – ha a hallgató jogosult rá. Kivéve a legelső utalást, mely a beiratkozástól számított 30 napon belül történik meg, ha az ösztöndíjas az összes, az átutalás elindításához szükséges adatot (adószám, bankszámlaszám) megadta.

2.7 Ha az ösztöndíjas részére a fogadó intézmény passzív félévre, azaz szünetelésre ad engedélyt, az ösztöndíjast a következő aktív félév megkezdéséig az ösztöndíj, illetőleg a lakhatási támogatás nem illeti meg, annak folyósítása a hallgatói jogviszonnyal együtt szünetel. Ezen időszak alatt a Tempus Közalapítványt és a fogadó felsőoktatási intézményt, az ösztöndíjas támogatását illetően kötelezettség nem terheli. A társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 16. § (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott egészségügyi szolgáltatásra azonban a törvény 16/A pontja alapján jogosult, amennyiben Magyarországon tartózkodik.

3. Az ösztöndíjas kötelezettségei

3.1 A jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott időtartamra – hallgatói jogviszonyára tekintettel – az ösztöndíjast főszabály szerint az Nftv.-ben

the scholarship holder in Hungary, particularly: visa and residence permit, application for a social security card and a student identification card

g) access to student services specified in paragraph 81 of the ANHE (e.g. library, laboratory, computer, leisure and sports facilities)
h) student counselling services and mentoring
i) availability of the regulations that are relevant for scholarship holders in the language of the study programme

2.6 The institution transfers the monthly allowance and the accommodation allowance to the student by the 15th of every month – the latter only in the case when the institution does not provide a student hostel room/bed – if the student is entitled to receive it. Except for the first transfer that is carried out within 30 working days after registering at the institution provided that the scholarship holder supplied all the data required for sending the transfer (tax number, bank account number).

2.7 If the institution gives permission to the scholarship holder for a passive semester, that is an interruption of studies, the scholarship holder is not entitled to receive the scholarship and the accommodation allowance until starting the next active semester and the disbursement is also interrupted with the suspension of the student status. During this period, Tempus Public Foundation and the host institution do not have any responsibilities to support the scholarship holder. However, the scholarship holder is entitled to enjoy health care services according to point i) of section 1) of paragraph 16 of Act 53/1997 on the Eligibility for Social Security Benefits and Private Pensions and the Funding for These Services, if s/he stays in Hungary.

3. The obligations of the scholarship holder

3.1 As a main rule – in regard to the scholarship holder's student status – s/he must observe the obligations and responsibilities of students together with the detailed rules included in the

rögzített hallgatói kötelezettségek és felelősségek terhelik, a fogadó intézmény belső szabályzataiban és az ösztönprogram szabályzatában foglalt részletszabályokkal együtt.

3.2 Az ösztöndíj időtartama alatt az ösztöndíjas vállalja, hogy

a) a felsőoktatási képzésben folytatandó tanulmányait legjobb tudása és képességei szerint folytatja és eredményesen befejezi;
b) a felsőoktatási tanulmányainak, valamint ösztöndíjának sikere érdekében együttműködik a fogadó intézménnyel és a Tempus Közalapítvánnyal, így különösen köteles a jelen szerződés teljesítését érintő minden lényeges körülményt haladéktalanul, de legkésőbb annak megtörténtét követő 8 napon belül bejelenteni a Tempus Közalapítványnak, valamint a Fogadó Intézmény Stipendium Hungaricum központi koordinátora felé;
c) a jelen szerződés végrehajtásához szükséges személyes, tanulmányi, elérhetőségi adatával segíti a Tempus Közalapítvány munkáját, illetve tudomásul veszi, hogy azok megváltozásával kapcsolatban adatszolgáltatásra köteles;
d) hallgatói jogviszonyának szüneteléséről haladéktalanul – írásban – tájékoztatja a Tempus Közalapítványt és a Fogadó Intézmény Stipendium Hungaricum központi koordinátorát.
e) Az ösztöndíjas tudomásul veszi, hogy az ösztöndíj és a hozzá kapcsolódó, a jelen szerződésen alapuló jogosultságok kizárólag a fogadó intézményben és szakon folytatott tanulmányaira vonatkozóan a 2.1 pontban meghatározott időtartam alatt illetik meg.
f) Az ösztöndíjas tudomásul veszi, hogy a magyar jogszabályok az ösztöndíjprogram és a fogadó intézmény szabályzatai rá nézve az e szerződésben foglalt részletszabályokkal együtt kötelezőek.
g) minden szemeszter elején személyesen regisztrálja magát a fogadó intézmény

internal regulations of the host institution and the regulations of the scholarship programme for the period defined in point 2.1 of this agreement.

3.2 During the scholarship period, the scholarship holder undertakes

a) to conduct his/her studies in higher education according to his/her best knowledge and capabilities and complete them successfully;
b) to cooperate with the host institution and Tempus Public Foundation in order to succeed in his/her studies in higher education and with his/her scholarship, therefore s/he is particularly obliged to report any essential changes in his/her circumstances to Tempus Public Foundation and to the central Stipendium Hungaricum coordinator of the host institution concerning the completion of this agreement immediately, but within 8 days after its occurrence at the latest;
c) to help the work of Tempus Public Foundation with his/her personal, educational and contact data required for the implementation of this agreement and s/he takes notice of the fact that s/he must supply data if they are changed;
d) to report the termination of his/her student status immediately in writing to Tempus Public Foundation and to the central Stipendium Hungaricum coordinator of the host institution;
e) The scholarship holder takes notice of the fact that s/he is entitled to receive the scholarship and the related benefits according to this agreement only during the period of his/her studies – defined in point 2.1 – in the host institution and study programme;
f) The scholarship holder takes notice of the fact that Hungarian laws, the regulations of the scholarship programme and those of the host institution with the detailed rules included in this agreement are mandatory for him/her;
g) registers at the international office of the

nemzetközi irodájában, őszi félév esetén szeptember 30-ig, tavaszi félév esetén február 28-ig.

h) 3 munkanapon belül jelenti a fogadó intézmény nemzetközi irodájában, valamint a BÁH-nál, ha a lakcíme megváltozik.
i) minden tanév végén, részképzés esetén az ösztöndíjas időszak végén, hallgatói beszámoló formájában visszajelzést ad a programban szerzett tapasztalatokról.
j) hogy tanulmányi időszakban Magyarországon tartózkodik. Ellenkező esetben a hallgató ösztöndíjas jogviszonya megszűnik.
k) A hallgató köteles tájékoztatni a felsőoktatási intézményt, amennyiben összefüggő 10 napot meghaladó időtartamot nem tartózkodik Magyarországon a tanulmányi időszakban.
l) elolvassa és tudomásul veszi a Stipendium Hungaricum ösztöndíjprogram szabályzatát: http://www.tka.hu/international-programmes/3697/rights-and-obligations

3.3 Az ösztöndíjas tudomásul veszi,

3.3.1. hogy jogosultságainak meghosszabbításához, intézmény-, nyelv-, és/vagy szakváltoztatásához a Tempus Közalapítvány hozzájárulása és jóváhagyása szükséges:

a) az ösztöndíj meghosszabbítására legfeljebb két alkalommal (egy-egy félévet hosszabbítva) kerülhet sor, az előkészítő vagy specializációt nyújtó képzés időtartama nem hosszabbítható;
b) Fogadó intézmény váltására és/vagy intézményen belüli szakváltoztatásra, nyelvváltásra külön hallgatói kérelem benyújtása és elfogadása alapján, maximum egyszer kerülhet sor.
c) Intézményt, szakot és nyelvet váltani csak a félév végén lehet úgy, hogy a következő félévet már az új intézményben, szakon, nyelven tudja megkezdeni az ösztöndíjas.
d) Intézményt, szakot és nyelvet váltani csak a fokozatszerzésre irányuló tanulmányok megkezdésétől számított egy éven belül lehet. A kérelemnek – amennyiben releváns

host institution in the beginning of each semester, in the case of autumn semester until the 30th of September, in the case of spring semester until the 28th of February.

h) reports to the international office of the host institution and to the Office of Immigration and Nationality in case of change of residence address within 3 working days
i) gives feedback about the experience in the programme in the student report at the end of each academic year or at the end of the scholarship period in case of partial studies
j) stays in Hungary during the study period, otherwise the student's scholarship status is terminated
k) must inform the higher education institution if s/he spends more than 10 days consecutively abroad during the study period
l) reads and acknowledges the Operational Regulations of the Stipendium Hungaricum Scholarship Programme: http://www.tka.hu/international-programmes/3697/rights-and-obligations

3.3 The scholarship holder agrees that

3.3.1. s/he needs the approval of Tempus Public Foundation for the extension of his/her entitlements and for changing institution and/or study programme:

a) the scholarship can be extended only on two occasions (requesting one extra semester at each time), but the period of the preparatory or the specialisation programme cannot be extended;
b) the host institution and/or study programme and study language can be changed only once with a request submitted in advance and approved;
c) the study programme, host institution and study language can only be changed at the end of a semester provided that the scholarship holder can start the new semester at the new host institution, at the new study programme, in the new study language;
d) host institution, study programme and language can only be changed within the first

– ki kell terjednie az ösztöndíjas tanulmányok meghosszabbításra is. A programba való belépéskor, valamint az előkészítő képzést követő, hallgatóra vonatkozó allokációs döntést hallgatói szak-, intézményváltási- vagy nyelvváltási kérelemmel nem lehet megváltoztatni, a III.3.14-es pont kivételével.

e) A kérelemhez benyújtandó dokumentumok: a hallgató által írt kérelem, az átvevő intézmény fogadó nyilatkozata, a jelenlegi fogadó intézmény írásos hozzájárulása; a küldő fél írásos hozzájárulása.
f) A folyamat lépései: kérelem benyújtása az érintett intézmények/karokhoz, elfogadás esetén a fent felsorolt dokumentumok benyújtása a Tempus Közalapítványhoz a következő tavaszi szemeszter esetén január 15-ig vagy a következő őszi szemeszter esetén augusztus 15-ig.
g) Hosszabbítás, intézmény- vagy szakváltoztatás csak abban az esetben tekinthető véglegesnek, ha a Tempus Közalapítvány írásban jóváhagyja.
h) A hozzájárulás nélkül történő hosszabbítás, intézmény- vagy szakváltoztatás az ösztöndíj megvonását vonhatja maga után.
i) Intézmény- és szakváltás csak azonos képzési szint esetén lehetséges. Részképzéses tanulmányok esetében nem alkalmazható a szak-, intézmény- és nyelvváltás.
j) Az alapképzést megelőző előkészítő képzést, az alap- és mesterképzést követő specializációt nyújtó képzéseket és részképzésre vonatkozó tanulmányokat valamint a 2016/2017-es tanévtől megkezdett doktori képzést nem lehet meghosszabbítani.
k) E kérelmek elbírálása után fellebbezés nem nyújtható be
l) Amennyiben az ösztöndíjas a hallgatói jogviszonyát szünetelteti, a szüneteltetés ideje alatt részére az ösztöndíj és lakhatási támogatás nem folyósítható.

3.3.2. 2007. évi II. törvény 20. § (3) * alapján a tanulmányi célú tartózkodási engedéllyel

year of a full-time study programme. The request – if applicable – must contain the eventual extension of scholarship studies. When entering the programme and after the preparatory course, the decision on allocation related to the student cannot be changed with requesting a change of the host institution, study programme or language, except for section III.3.14.

e) documents to be submitted with the request: a request signed by the student, the letter of acceptance by the host institution, the written approval of the present institution; the written approval of the sending party.
f) the steps of the procedure: submission of the request to the institutions/departments concerned, and – in case of approval – submission of the above listed documents to Tempus Public Foundation until 15 January for the spring semester or 15 August for the autumn semester.
g) the extension and the change of institution or study programme can only be considered as final if it is approved by Tempus Public Foundation in writing.
h) any extension and change of institution or study programme without approval may result in the withdrawal of the scholarship.
i) change of institution or study programme is only possible at the same study level. There is no possibility for changing institution, study programme or study language in the case of partial studies.
j) the preparatory course preceding Bachelor studies, the specialisation programmes following Bachelor or Master studies, partial studies and doctoral studies started from 2016/2017 cannot be extended.
k) it is not possible to appeal after the decisions are made on these requests.
l) in case the student's student status is passive, during this period stipend and accommodation allowances cannot be transferred.

3.3.2. Pursuant to Section 20 (3) of Act II of 2007, third-country citizens with residence permits for

rendelkező harmadik országbeli állampolgár keresőtevékenységet a szorgalmi időszakban hetente legfeljebb huszonnégy órában, szorgalmi időszakon kívül évente legfeljebb kilencven napon vagy hatvanhat munkanapon végezhet teljes munkaidőben.

study purposes can pursue income earning activities in full time for no more than 24 hours a week during a term and for no more than ninety days or sixty-six working days outside the terms.

4. A szerződés megszűnése, megszüntetése

4.1 A szerződés – az Nftv. 59. § (1) bekezdés a) pontjában foglalt kivétellel (az Ösztöndíjast a másik intézmény átvette, melyhez a Tempus Közalapítvány hozzájárult) – megszűnik, ha az ösztöndíjas hallgatói jogviszonya megszűnik.

4.2 A szerződés a Felek és Tempus Közalapítvány egyetértésével kizárólag írásban módosítható.

4.3 A fogadó intézmény a Tempus Közalapítvány jóváhagyásával a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, ha az ösztöndíjas a jelen szerződésből vagy a vonatkozó jogszabályokból, a fogadó intézmény belső szabályzataiból és az ösztöndíjprogram szabályzatából eredő kötelezettségeit neki felróható okból megszegi, így különösen – de nem kizárólagosan – ha:

a) az ösztöndíjas bejelentési és adatszolgáltatási kötelezettségének határidőn belül nem tesz eleget, továbbá
b) ha hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy az ösztöndíjas az ösztöndíjról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett a pályázat benyújtásakor, és
c) ha az ösztöndíjas nem tesz eleget a tanulmányi kötelezettségeinek, vagy a jelen megállapodásban és a jogszabályokban foglalt előírásoknak.

Ez esetben az ösztöndíj és a lakhatási támogatás nem folyósítható a hallgató részére.

4. Termination of agreement

4.1 The agreement is terminated when the scholarship holder's student status comes to an end, except in the case under point a) of section 1) of paragraph 59 of ANHE (i.e. the scholarship holder transferred to another host institution, which was approved by Tempus Public Foundation).

4.2 The agreement can be modified only in writing with the agreement of the Parties and Tempus Public Foundation.

4.3 This agreement is terminated with immediate effect by the host institution with the approval of Tempus Public Foundation, if the scholarship holder contravenes the obligations arising from this agreement or the respective laws, the internal regulations of the host institution and the regulation of the scholarship programme due to circumstances within his/her control, particularly – but not exclusively – if:

a) the scholarship holder does not meet his/her obligations to report and supply data within the deadline,
b) there is reliable evidence that the scholarship holder supplied false and untrue data effectively influencing the decision on the scholarship or s/he made such a declaration in his/her application, or
c) the scholarship holder does not meet his/her obligations to study or the regulations of this agreement and the laws.

In such cases the scholarship and the accommodation allowance cannot be disbursed to the student.

4.4 A Tempus Közalapítvány jóváhagyását követően a fogadó intézmény az ösztöndíjast haladéktalanul értesíti a szerződés felmondásáról. Az ösztöndíjas tudomásul veszi, hogy a szerződés felmondása esetén a fogadó intézményt és a Tempus Közalapítványt jelentési kötelezettség terheli a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal felé az ösztöndíjas státuszát illetően. Az ösztöndíjas tudomásul veszi, hogy az ösztöndíjszerződés felmondása illetve az ösztöndíjas hallgatói jogviszonyának megszűnése az ösztöndíjas tartózkodási engedélyének visszavonását eredményezheti.

4.4 After the approval of Tempus Public Foundation, the host institution immediately informs the scholarship holder about the termination of the agreement. The scholarship holder takes notice of the fact that in case the agreement is terminated, the host institution and Tempus Public Foundation are obliged to report the scholarship holder's status to the Office of Immigration and Nationality. The scholarship holder takes notice of the fact that the termination of the agreement and his/her student status may result in the withdrawal of his/her residence permit.

5. Egyéb rendelkezések

5.1 Az ösztöndíjas a jelen szerződés aláírásával megerősíti hozzájárulását ahhoz, hogy

a) neve nyilvánosságra hozható, továbbá kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy az ösztöndíjas jogviszony működtetéséhez szükséges személyes adatait a Tempus Közalapítvány az ösztöndíjas jogviszony működtetéséhez szükséges ideig és mértékben kezelje, és – a célhoz kötöttség megtartása mellett – továbbítsa azokat a fogadó intézmény, az oktatásért felelős minisztérium felé figyelemmel az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseire, és
b) a Tempus Közalapítvány az ösztöndíjas jogviszony működtetése érdekében személyes adatait (tanulmányi adatait) a fogadó intézménnyel egyeztesse, így különösen a hallgatói jogviszonyára, tanulmányi eredményére és átsorolásának eredményére vonatkozó adatokat.

5.2 A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nftv., a Rendelet, a Stipendium Hungaricum Program Működési Szabályzata, a Fogadó Intézmény szabályzatai és a magyar jog irányadóak.

5. Other provisions

5.1 By signing this agreement, the scholarship holder approves that

a) his/her name can be published and s/he specifically approves that Tempus Public Foundation handles his/her personal data required for maintaining the scholarship holder status during the necessary period and to the required extent and – maintaining a purpose limitation – forward them to the host institution and to the ministry responsible for education, in regard to the provisions of Act 112/2011 on Information Self-determination and Freedom of Information and
b) in order to hold the scholarship holder status, Tempus Public Foundation matches his/her personal data (study details) with the host institution, especially the details of his/her student status, academic records and achievements, and the result of his/her reallocation.

5.2 Any questions not regulated by this agreement shall be governed by Act 5/2013 on the Civil Code, by ANHE, the Decree, the Operational Regulations of the Stipendium Hungaricum Programme, the rules and regulations of the host institution and the Hungarian law.

5.3 A szerződés mindkét fél általi aláírással, a 2.3. pontban rögzített hallgatói jogviszony létrejöttének időpontjától kezdődő hatállyal jön létre.

5.3 This agreement shall come into effect with the signature of both Parties from the date of the establishment of the student status specified in point 2.3.

6. Melléklet

- A Stipendium Hungaricum Program Működési Szabályzata - http://www.tka.hu/international-programmes/3697/rights-and-obligations

A Felek a jelen szerződést elolvasták, tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Jelen szerződés három eredeti példányban magyar nyelven és angol nyelven készült, amelyek közül egy az ösztöndíjast, egy a fogadó intézményt, egy pedig a Tempus Közalapítványt illeti meg. Amennyiben magyar nyelven és a képzés nyelvén készült szöveg egymástól eltérést mutat, akkor a Felek a magyar szöveget tekintik irányadónak.

6. Annex

- Operational Regulations of the Stipendium Hungaricum Programme - http://www.tka.hu/international-programmes/3697/rights-and-obligations

The Parties have read, understood and signed this agreement in approval as being in full compliance with their intentions.

This agreement has been prepared in three original copies in Hungarian and in English language, one copy is due to the scholarship holder, one copy to the host institution and one copy to Tempus Public Foundation. If there is any difference between the text in Hungarian and in the language of the studies, the Parties shall consider the Hungarian text to be normative.

……, 2017. …….

…….....

Fogadó Intézmény / Host Institution

<<képviselő neve>>

<<képviselő tisztsége>> .....

<<representative's name>>

<< representative's office >>

.....

Ösztöndíjas / Scholarship holder

«keresztnév»«vezetéknév»

«first name» «surname»

5. számú melléklet – Intézményi keretmegállapodás minta

Intézményi keretmegállapodás

Stipendium Hungaricum program

amelyet egyrészről a **Tempus Közalapítvány**

székhely:	1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.
képviselő:	Dr. Nemeslaki András elnök
honlap	www.tka.hu

mint Közalapítvány (a továbbiakban: **Közalapítvány**),

másrészről a **«Intézmény_neve»**

székhely:	_____
képviselő:	_____
adószám:	_____
azonosító szám:	_____

mint Intézmény (a továbbiakban: **Intézmény**)

–a továbbiakban együtt, mint Felek – kötöttek, a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. A megállapodás célja

1.1 A **megállapodás célja,** hogy az államközi oktatási megállapodások (a továbbiakban: megállapodások) alapján a Stipendium Hungaricum miniszteri ösztöndíjban részesült hallgatók és az ösztöndíjasok számára képzést nyújtó fogadó intézmények kiemelt támogatásban részesüljenek.

1.2 A **Közalapítvány** döntése szerint a 2017/2018 és 2018/2019-es tanévre sikerrel pályázó **Intézmény** 1. számú mellékletében szereplő magyar és idegen nyelvű képzései vehetnek részt a Stipendium Hungaricum programban (a továbbiakban: program).

1.3 Az **Intézmény** a programban való részvételt elfogadja és vállalja, hogy 2. számú mellékletben felsorolt ösztöndíjasok számára képzést biztosít az elfogadott

intézményi pályázatban foglaltaknak, valamint a jelen megállapodás és mellékletei előírásainak megfelelően.

1.4 A programban pályázat nélkül, de a program előírásait betartva vehetnek részt az **Intézmény** magyar nyelvű képzései a programban.

1.5 Pályázat nélkül, de a program előírásait betartva vehetnek részt az **Intézmény** azon idegen nyelvű képzései, amelyekre a szerződés évében nem nyújtottak be intézményi pályázatot, de 2015. április 16. előtt már Stipendium Hungaricum ösztöndíjast fogadtak. Ezen képzések új ösztöndíjasokat nem fogadhatnak.

2. A támogatás

2.1 A támogatás a **Közalapítvány** által megítélt ösztöndíjasok jogszabályban meghatározott ösztöndíjából, ösztöndíjas juttatásaiból és az ösztöndíjas által folytatott képzés 1. melléklet szerinti képzési önköltségéből áll.

2.2 A támogatás pénzügyi fedezetét Magyarország költségvetésében a Külgazdasági és Külügyminisztériumnál tervezett XVIII/7/1/5 Stipendium Hungaricum ösztöndíjak és ösztöndíjprogram működtetése című költségvetési előirányzat biztosítja.

2.3 Az oktatásért felelős miniszter által vezetett minisztérium költségvetési fejezethez történő előirányzat-átcsoportosítást követően az oktatásért felelős miniszter bocsátja a programban résztvevő intézmények rendelkezésére az ösztöndíjak, a lakhatási támogatás, valamint a kiegészítő, idegen nyelvű ellátásra szóló egészségügyi biztosítás összegét, az önköltséget, a 2017/2018-as tanévtől az ösztöndíjasok után megítélt szervezési átalányt az önköltség keretében, illetve biztosítja az ösztöndíjprogram működtetésének költségeit.

3. A programban való részvétel

3.1 Az **Intézmény** tudomásul veszi, hogy a programban a 3. számú mellékletben meghatározott részletes szabályoknak megfelelően vehet részt.

3.2 Az **Intézmény** és a **Közalapítvány** együttműködik a program megvalósításában, különösen

a) a program hazai és nemzetközi népszerűsítésében,
b) az ösztöndíjasok beutazását, tartózkodását és társadalmi beilleszkedését segítő mentorrendszer működtetésében,
c) a Stipendium Hungaricum alumni hálózat kialakításában, működtetésében és népszerűsítésében.

3.3 Az **Intézmény** vállalja, hogy a Közalapítvány által biztosított mintaszerződést felhasználva szerződést köt az ösztöndíjasokkal, és szükség esetén a Közalapítvánnyal egyeztetve módosítja azt.

3.4 Az **Intézmény** vállalja, hogy az **Intézményben** hallgatói jogviszonnyal rendelkező ösztöndíjasok részére havi ütemezéssel ösztöndíjat fizet az ösztöndíjas időszak alatt.

3.5 Az előkészítő, specializációt nyújtó, alap- és mesterképzésben, osztatlan képzésben részt vevő hallgatók havi ösztöndíjának mértékét a felsőoktatásban részt vevő hallgatók juttatásairól és az általuk fizetendő egyes térítésekről szóló 51/2007. (III. 26.) Korm. rendelet 26. § (2) pontja határozza meg.

3.6 Az **Intézmény** vállalja, hogy az ösztöndíjassal kötött szerződésnek megfelelően vagy kollégiumi férőhelyet biztosít, vagy havi 30 000 Ft – 2017/2018-as tanévtől 40 000 Ft– lakhatási támogatást folyósít az ösztöndíjjal együtt az ösztöndíjas részére, annak magyarországi tartózkodása idején.

3.7 Az ösztöndíjasok TAJ kártyára jogosultak. Az **Intézmény** felelőssége a TAJ kártya igényléséhez szükséges folyamat elindítása. Azon ösztöndíjasok számára, akiknek nincs érvényes TAJ kártyájuk, az **Intézménynek** az adott időszakra külön biztosítást kell kötniük.

3.8 Az **Intézmény** vállalja, hogy – amennyiben az ösztöndíjas igényt tart rá, úgy részére kiegészítő, idegen nyelvű ellátásra szóló egészségügyi biztosítást köt, maximum évi 65 000 Ft értékben.

4. A program megvalósulásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

4.1 A program megvalósulását a **Közalapítvány**, az oktatásért felelős minisztérium, vagy bármely általuk írásban felhatalmazott személy – az **Intézmény** szükségtelen zavarása nélkül – a program kezdő időpontjától a befejezését követő 5 év elteltéig bármikor, bárhol ellenőrizheti.

4.2 Az **Intézmény** a programban részt vevő ösztöndíjasokra vonatkozó dokumentumokat, egyéb okiratokat a **Közalapítvány** vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon köteles kezelni és nyilvántartani, és legalább az utolsó szakmai beszámoló megküldését követő 5 évig megőrizni.

4.3 Az **Intézmény** köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni, ennek keretében köteles biztosítani különösen a helyiségeibe történő bejutást, az irataiba, nyilvántartásaiba történő betekintést.

4.4 Az **Intézmény** az alábbi beszámolókat, illetve dokumentumokat köteles **Közalapítvány** részére megküldeni nyomtatott és elektronikus formában:

a) Első féléves szakmai beszámoló az adott tanév szeptember 1. és január 31. közötti időszakáról, valamint előrejelzés az adott tanév február 1. és augusztus 31. közötti időszakáról, a 4/a) melléklet szerinti formában, <u>legkésőbb az adott tanév március 15-ig.</u>

b) Második féléves szakmai beszámoló az adott tanév február 1. és augusztus 31. közötti időszakáról, a 4/a) melléklet szerinti formában, legkésőbb az adott év október 30-ig.
c) Az intézmény minden szemeszter első hónapjának 30. napjáig megküldi a Közalapítványnak a beiratkozott ösztöndíjas hallgatók listáját, melyben az intézmény ösztöndíjasonként előre jelzi az adott félévre a költségigényét. Az adatszolgáltatás határidejének elmulasztása jogvesztő jellegű, ebben az esetben az intézmény költségigénnyel az adott félév vonatkozásában nem élhet, de az ösztöndíjat és a hallgatót megillető juttatásokat folyósítania kell az ösztöndíjasnak.

4.5 A **Közalapítvány** a beszámolók kézhezvételétől számított 30 napon belül nyilatkozik azok elfogadásáról, illetve el nem fogadásáról.

4.6 Ha a beszámolók nem alkalmasak a program megvalósulásának ellenőrzésére, a **Közalapítvány** írásban felszólítja az **Intézményt** a beszámoló kijavítására, kiegészítésére.

4.7 A beszámolók elkészítésének és átadásának határidejét a **Közalapítvány** különösen indokolt esetekben, kivételesen meghosszabbíthatja.

4.8 Az **Intézmény** vállalja, hogy a **Közalapítványt** késedelem nélkül írásban értesíti minden, a program megvalósulásával kapcsolatos lényeges változásról, különösen az ösztöndíjasok hallgatói jogviszonyával és a támogatott képzések engedélyeivel kapcsolatban.

4.9 A támogatás folyósításával, pénzügyi elszámolásával és ellenőrzésével kapcsolatban az **oktatásért felelős minisztérium** az illetékes.

5. A megállapodás módosítása, a Közalapítvány felmondási joga

5.1 Az **Intézmény** köteles haladéktalanul írásban értesíteni a **Közalapítványt** bármilyen, a program megvalósításával kapcsolatos lényeges változásról. Amennyiben a **Közalapítvány** elfogadja a változtatást, a Felek módosítják a jelen megállapodást. A módosítási kérelmet legalább 30 nappal a beszámolási határidő lejárta előtt kell benyújtani. A megállapodás módosítása kizárólag írásban történhet, a szóbeli megállapodás érvénytelen.

5.2 A **Közalapítvány** a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosult, ha a program nem valósul meg, ha az **Intézmény** jogosulatlanul vesz részt a programban, ha nem a pályázatban szereplő céloknak és/vagy feltételeknek megfelelően jár el a program megvalósításában, vagy ha neki felróható okból megszegi a jelen megállapodásból, illetőleg az ezzel kapcsolatos, jogszabályokból eredő kötelezettségeit.

6. Bírósági illetékesség

6.1 A Felek a jelen megállapodásból eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni; ennek eredménytelensége esetére alávetik magukat – hatáskörtől függően – a PKKB vagy a Fővárosi Törvényszék kizárólagos illetékességének.

6.2 A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Polgári Törvénykönyv rendelkezései – az irányadóak.

7. Kártérítés, felelősségvállalás

7.1 A Felek kölcsönösen felmentik egymást mindazon harmadik féllel szemben felmerülő kötelezettségek alól, amelyek a jelen megállapodás végrehajtásából következnek, kivéve, ha a kárt valamelyik szerződő fél okozta súlyos és szándékos mulasztással.

7.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásben foglalt tevékenységek megvalósításával bármilyen módon összefüggő személyi vagy vagyoni kárral kapcsolatban sem az oktatásért felelős minisztérium, sem a **Közalapítvány** nem felel.

8. Adatvédelem

8.1 Az **Intézmény** a megállapodásban foglaltak teljesítése céljából aláírásával hozzájárul, hogy az általa közölt adatokat (beleértve a személyes adatokat is) a Közalapítvány a megállapodásban meghatározottak szerint kezelje. A kezelt adatok köre minden olyan adatra kiterjed, amelyet az **Intézmény** a pályázati dokumentációban, a megállapodásban, valamint annak mellékleteiben a Közalapítvány rendelkezésére bocsát, illetve mindazokra az adatokra, amelyeket az **Intézmény** a képzések életciklusa alatt a Közalapítvány számára megküld.

8.2 Az adatkezelés célja a kapcsolattartás; a program megvalósulásának nyomon követése, pénzügyi és szakmai monitoringja; a program eredményeinek megfelelő körben történő disszeminációja; a hálózatosodás elősegítése, a Közalapítvány beszámolási kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges jelentések és statisztikák elkészítése; információs anyagok készítése; kutatások, felmérések végzése.

8.3 Az adatkezelés időtartama a törvényi előírásoknak megfelelő ideig tart.

8.4 Az adatokhoz hozzáférhetnek az adatbevitelt végzők; a Közalapítvány munkatársai; a bírálati és monitoring folyamat szereplői; az ellenőrzésre jogosult és felügyeleti szervek; valamint a program megvalósulását és hatásait elemző, a Közalapítvány által megbízott szakértők és kutatók.

8.5 A **Közalapítvány** az **Intézmény** által közölt személyes adatokat védi különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen. A Közalapítvány a személyes adatok technikai védelmének biztosítása érdekében külön

védelmi intézkedéseket tesz, ha a személyes adatok továbbítása hálózaton vagy egyéb informatikai eszköz útján történik.

9. Egyéb rendelkezések

9.1 Az **Intézmény** kötelezi magát, hogy a megvalósítással összefüggő lényeges körülményben – ilyen különösen az adatváltozás, mint az **Intézmény** törlése az Nftv. 1. sz. mellékletéből, állami elismerés visszavonása, megszűnés, összeolvadás – bekövetkezett minden változást 8 napon belül **Közalapítványnak** bejelent.

9.2 Az **Intézmény** a jelen megállapodás révén saját tevékenységével kapcsolatos bárminemű tájékoztatásban köteles feltüntetni a támogatás tényét, valamint azt, hogy a támogatás a Külgazdasági és külügyminisztérium által finanszírozott Stipendium Hungaricum programból származik.

9.3 Amennyiben az **Intézmény** a jelen megállapodás aláírt példányát a megállapodás postázásától számított 30 napon belül nem küldi vissza a **Közalapítványnak**, a **Közalapítvány** fenntartja a jogot arra, hogy ezt úgy értelmezze, hogy az **Intézmény** eláll a pályázatban megfogalmazott, a programban való részvételi igényétől.

9.4 Az 1. számú mellékletben felsorolt Stipendium Hungaricum képzési pályázatok, valamint az alább felsorolt mellékletek jelen megállapodás szerves részét képezik, ahhoz az **Intézménynek** a végrehajtás során igazodnia kell.

9.5 Az **Intézmény** a jelen megállapodáshoz 5. számú mellékleteként csatolja az alábbi dokumentumokat:

a) a hivatalos képviselő(k) közjegyző által kiállított, 30 napnál nem régebbi aláírási címpéldányának eredeti példányát, vagy a korábban közjegyző által kiállított aláírási címpéldánynak a hivatalos képviselő(k) aláírásával és intézményi pecséttel hitelesített, 30 napnál nem régebbi dátummal ellátott másolatát,
b) nem költségvetési intézmények esetében az Oktatási Hivatal által kiadott működési engedély 30 napnál nem régebbi eredeti példánya, vagy annak a hivatalos képviselő(k) aláírásával és intézményi pecséttel hitelesített, 30 napnál nem régebbi dátummal ellátott másolata.

9.6 Az **Intézmény** részéről felelős kapcsolattartó személy (intézményi Stipendium Hungaricum koordinátor) neve:

«Intézményi_koordinátor_neve»
Cím: «Intézményi_koordinátor_elérhetősége_cím»,
Tel.: (06) «Intézményi_koordinátor_elérhetősége_tel»,
Fax: (06) «Intézményi_koordinátor_elérhetősége_fax»,
E-mail: «Intézményi_koordinátor_elérhetősége_ema»

9.7 A megállapodással kapcsolatos levelezés a megállapodás számának kötelező feltüntetésével az alábbi címekre történik:

A **Közalapítvány** részéről:

Tempus Közalapítvány / Stipendium Hungaricum csoport
1438 Budapest 70., Pf. 508.

Az **Intézmény** részéről:

«Intézmény_neve»
«Intézmény_levelezési_címe»

9.8 Jelen megállapodás a Felek által történt aláírás napján lép hatályba.

9.9 A Felek a jelen, 7 oldalból álló megállapodást elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

9.10 A megállapodás minimum 3 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, melyből egy példány az **Intézményt**, két példány a **Közalapítványt** illeti meg.

10. Mellékletek

1. A programban a 2017/2018 és 2018/2019-es tanévben részt vevő képzések listája (Közalapítvány által mellékelve)
2. Az **Intézmény**ben a 2016/2017-es tanévben ösztöndíjasok listája (Közalapítvány által mellékelve)
3. A Stipendium Hungaricum program részletes szabályai (Közalapítvány által mellékelve)
4. Beszámoló formanyomtatványok (Közalapítvány által mellékelve):
   4/a) Szakmai beszámoló formanyomtatvány
5. A 9.5. pontban felsorolt dokumentumok (**Intézmény** csatolja a megállapodás aláírásakor)

Az Intézmény képviseletében	A Közalapítvány képviseletében
Név:	Dr. Nemeslaki András Elnök
Kelt:	Kelt: Budapest, 2017.
P.H.	P.H.